

# LA SEMAINE

A RADIO-CANADA

Du 2 au 8 avril 1960

Vol. X, no 27 (10¢)



*Inauguration de  
la chaîne FM  
de Radio-Canada  
le 4 avril*

**CBC  
RADIO - CANADA**



## Les nouvelles émissions du prochain trimestre

**A**U début d'avril, le réseau français de Radio-Canada s'habillera de neuf. Il sortira de la garde-robe radiophonique les brillants atours qu'il avait remisés pour l'hiver. Certaines émissions qui avaient quitté l'affiche depuis longtemps reviendront à l'horaire avec quelques nouveautés.

Au nombre des séries que les auditeurs réentendront avec plaisir figurent *D'un océan à l'autre*, *Disques et discussions* et, dans le cadre de *Soirée littéraire*, une *Anthologie sonore de la poésie canadienne*. (Voir articles sur ces trois émissions).

Parmi les nouvelles séries, signalons *les Visages et le temps*, *Concert canadien* et *Musique de Montréal*.

Réalisée au réseau anglais par Earl Pennington, *Musique de Montréal* sera présentée au réseau français à compter du jeudi 14 avril à 3 h. 30 de l'après-midi. Neil Chotem, le chef d'orchestre régulier de la série, présente aux mélomanes des programmes du type "Pops Concert", des oeuvres classiques très populaires, des mélodies bien connues et des arrangements de sa propre composition.

La nouvelle série *les Visages et le temps* débutera le lundi 4 avril. Réalisée par Jean-Yves Contant, cette émission sera radiodiffusée les lundis, mardis, jeudis et vendredis de 1 h. 15 à 1 h. 45 de l'après-midi. Chaque jour apportera du nouveau aux auditeurs de la série *les Visages et le temps*. Le scripteur de l'émission, Louis Pelletier, traitera d'un sujet différent à chacune des émissions. C'est ainsi qu'on pourra se renseigner, un jour, sur la politique internationale et les grands événements historiques; un autre jour, sur les sommités du monde artistique, ou encore sur un aspect de la musique ou sur tout autre sujet d'actualité ou d'intérêt humain.

Une autre grande série musicale prendra l'affiche, le dimanche 3 avril à 7 h. 30 du soir, en remplacement de *Festival des chorales*. Organisée et mise en ondes par le Service des transcriptions musicales de Radio-Canada, la nouvelle série s'intitule *Concert canadien*; elle est destinée évidemment au public canadien mais aussi aux mélomanes étrangers qui pourront capter sur ondes courtes toutes les émissions de *Concert canadien*.

Ces concerts dominicaux feront connaître aux nations étrangères la musique de nos compositeurs ainsi que plusieurs de nos meilleurs chefs d'orchestre et musiciens.

Les programmes de *Concert canadien* ne seront pas composés que de musique canadienne; mais à chacune des émissions de la série, un artiste ou un chef d'orchestre de chez nous sera invité.

Un coup d'oeil rapide sur quelques-uns des programmes de *Concert canadien* donnera une idée d'ensemble de la série. L'émission inaugurale, le 3 avril, nous fera entendre le brillant pianiste Glenn Gould dans la *Partita no 5 en sol majeur* de Jean-Sébastien Bach. Pierrette Alarie, fameux soprano canadien, sera invitée à l'émission du 10 avril. Le 24 avril, une oeuvre du compositeur Michel Perrault figurera au programme; il s'agit de *Quatuor pour saxophones*, qui sera interprété par le quatuor Arthur Romano, un des ensembles les plus réputés au Canada.

Au cours de la série, on pourra applaudir des oeuvres de Claude Champagne, Jean Papineau-Couture et Jean Vallerand. Parmi les solistes que nous entendrons, mentionnons Jean-Paul Jeannotte, Hyman Bress, Walter Joachim, Maureen Forrester et Noël Brunet.

### ANTHOLOGIE SONORE DE LA POÉSIE CANADIENNE

## Oeuvres poétiques lues par leurs auteurs

**N**OUS entendrons à *Soirée littéraire*, à compter du jeudi 7 avril à 8 h. 30 du soir, au réseau français de Radio-Canada, une *Anthologie sonore de la poésie canadienne*.

Il s'agit d'un document sur la poésie canadienne-française actuelle et sur les préoccupations des poètes qui, à eux tous, finissent par traduire l'âme d'un peuple.

Cette anthologie comprendra huit émissions d'une demi-heure chacune, au cours desquelles 25 poètes liront quelques-unes de leurs oeuvres. Chaque poète sera présenté par une courte note bio-bibliographique rédigée soit par Gilles Marcotte, soit par Fernand Ouellette.

Les poètes ne sont pas tous comédiens et ils ont assez peu l'habitude de lire eux-mêmes leurs poèmes. Mais si l'on parvient à oublier leur manque d'habitude du micro, on pourra sans doute mieux saisir le sens véritable d'un poème lu par son auteur.

La première émission sera consacrée à Alfred DesRochers, Gilles Constantineau et Eloi de Grandmont.

Les enregistrements de cette série formeront un document unique en son genre et seront sans doute conservés aux Archives de Radio-Canada.

Parmi les poètes que nous entendrons dans les semaines à venir, mentionnons Rina Lasnier,

Fernand Ouellette, François Hertel, Gaston Miron, Anne Hébert, Alain Grandbois, Michèle Lalonde.

Le comédien Guy Provost lira les textes de présentation. Il est à noter que seuls les auteurs ayant publié au moins deux recueils ont été invités à participer à cette anthologie; plusieurs des poèmes qui seront entendus sont inédits.

*Anthologie sonore de la poésie canadienne* sera réalisée par Jean-Guy Pilon, du Service des émissions éducatives et d'affaires publiques de Radio-Canada. Les auditeurs trouveront dans les horaires des semaines à venir les détails concernant chaque participant.



Alfred DesRochers



Eloi de Grandmont



Michèle Lalonde



Jacques Godbout



Alain Grandbois



Anne Hébert

# "Echanges internationaux"

*Nouvelle série d'émissions qui présentera  
de grandes productions des radios étrangères*



Hans Haug, compositeur de l'oeuvre lyrique "Les Fous".

UNE nouvelle série prendra l'affiche au réseau français de Radio-Canada sitôt qu'auront pris fin les séries éliminatoires de la coupe Stanley. Sous le titre général *Echanges internationaux*, cette série comprendra un choix de programmes aussi originaux que variés tant dans leur forme que dans leur contenu puisque le théâtre, l'opéra-bouffe et le documentaire y trouveront place. Disons, avant d'aller plus loin, que, sauf avis contraire, *Echanges internationaux* passera sur les ondes le samedi de 8 heures à 9 h. 30 du soir.

Une production de Radio-Genève, *les Fous*, ouvrira la série. Il s'agit d'une comédie de Goldoni, dont le compositeur suisse Hans Haug a tiré l'affabulation de sa plus récente oeuvre lyrique. Maurice Budry a signé l'adaptation française.

Ecrit pour le Carnaval de 1750, la pièce de Goldoni n'avait d'autre ambition que celle de distraire. L'affabulation de Hans Haug est fort ingénieuse: Fanfano, roi des Fous, donne audience à six candidats qui demandent à résider dans son royaume. Il y a Furibondo, sorte de matamore ne rêvant que plaies et bosses et menaçant le monde entier; Molgoverno, le prodigue; Sordidone, l'afreux avare; Gloriosa, qui s'imagine que sa beauté suffit à lui donner tous les droits; Garbata, l'étourdie; enfin, Semplicina, la trop pudique enfant dont la naïveté exaspère Fanfano. Et lorsque tous demanderont le nom de ce pays mystérieux, Fanfano n'aura pas de peine à le désigner: ce pays, c'est le Monde!

Hans Haug dirigera l'Orchestre de la Suisse romande dans l'exécution de son oeuvre.

Le lecteur voudra bien prendre note que l'ordre dans lequel nous avons placé les émissions suivantes n'est pas chronologique, ces émissions devant passer à des dates encore indéterminées.

*La Ballade du grand macabre*, drame de Michel de Ghelderode: il s'agit d'un enregistrement réalisé lors de la lecture de cette pièce, donnée par des comédiens belges à l'occasion des réunions à Bruxelles de la Communauté radiophonique des programmes de langue française. C'est une production de l'Institut national belge de radiodiffusion.

*La Vie que je t'ai donnée*, tragédie de Luigi Pirandello.

*Floris, l'incomparable*: opéra-bouffe du Belge Francis Walder, prix Goncourt, musique de Francis de Bourguignon, orchestre de chambre sous la direction d'Edgar Doneux. Cette oeuvre en un acte raconte les amours du peintre Pierre Brueghel, dont Floris aurait été l'un des professeurs.

*Le Carnaval d'Ostende*: documentaire en hommage à James Ensor, réalisé à l'occasion du cente-

naire de la mort de ce grand peintre. La musique est de Raymond Chevreuille.

*Toi qui marches dans Brooklyn*. Il s'agit du texte qui remporta le Grand Prix du Jeu radiophonique 1959, auquel plusieurs Canadiens avaient participé. L'auteur est le Belge Raymond Mary. *Toi qui marches dans Brooklyn* raconte l'histoire d'un militaire américain qui, revenant de Corée, éprouve de grandes difficultés à se réadapter à une vie normale.

*Le Chaos*, production de Radio-Genève, est un ambigu comique, un opéra-ballet de Jean-Joseph Mouret. Celui-ci a parodié l'opéra d'André Cardinal Destouches, *les Eléments*. Ces éléments sont la terre, le feu et l'eau. Destouches les plaçait dans le cadre grandiose et quelque peu conventionnel de l'Olympe. Mouret les ramène dans le cadre d'un petit bourgeois de la ville. *Le Chaos* nous fera entendre à plusieurs reprises certains extraits de l'opéra original, extraits immédiatement suivis de la satire que Mouret en a faite. Réalisation musicale et version radiophonique de Renée Viollier.

*Le Devin du village*, texte et musique de Jean-Jacques Rousseau comprenant des intermèdes pour soli, choeurs et orchestre.

Comme l'an dernier, nous entendrons dans le cadre des *Echanges internationaux* un documentaire réalisé en multiplex à l'occasion de l'anniversaire de la fondation de la Croix-Rouge internationale.

*Le Dauphin triste*, documentaire français sur la pêche sous-marine, réalisé spécialement pour la radio. Le commandant Jean-Yves Cousteau, à qui nous devons déjà le remarquable film *le Monde du silence*, nous raconte, par le son cette fois-ci, comment une équipe d'hommes-grenouilles partit à la recherche d'une femelle de dauphin pour tenir compagnie à un dauphin triste d'être seul. Signalons que c'est la première fois que l'homme réussit à capturer un dauphin... et vous saurez, en écoutant l'émission, s'il réussit cet autre tour de force: capturer une compagne pour le malheureux célibataire! Il s'agit d'une production de Radio Monte-Carlo, musique de Claude Bolling.

Enfin, des émissions des radiodiffusions française et suédoise compléteront cette série.

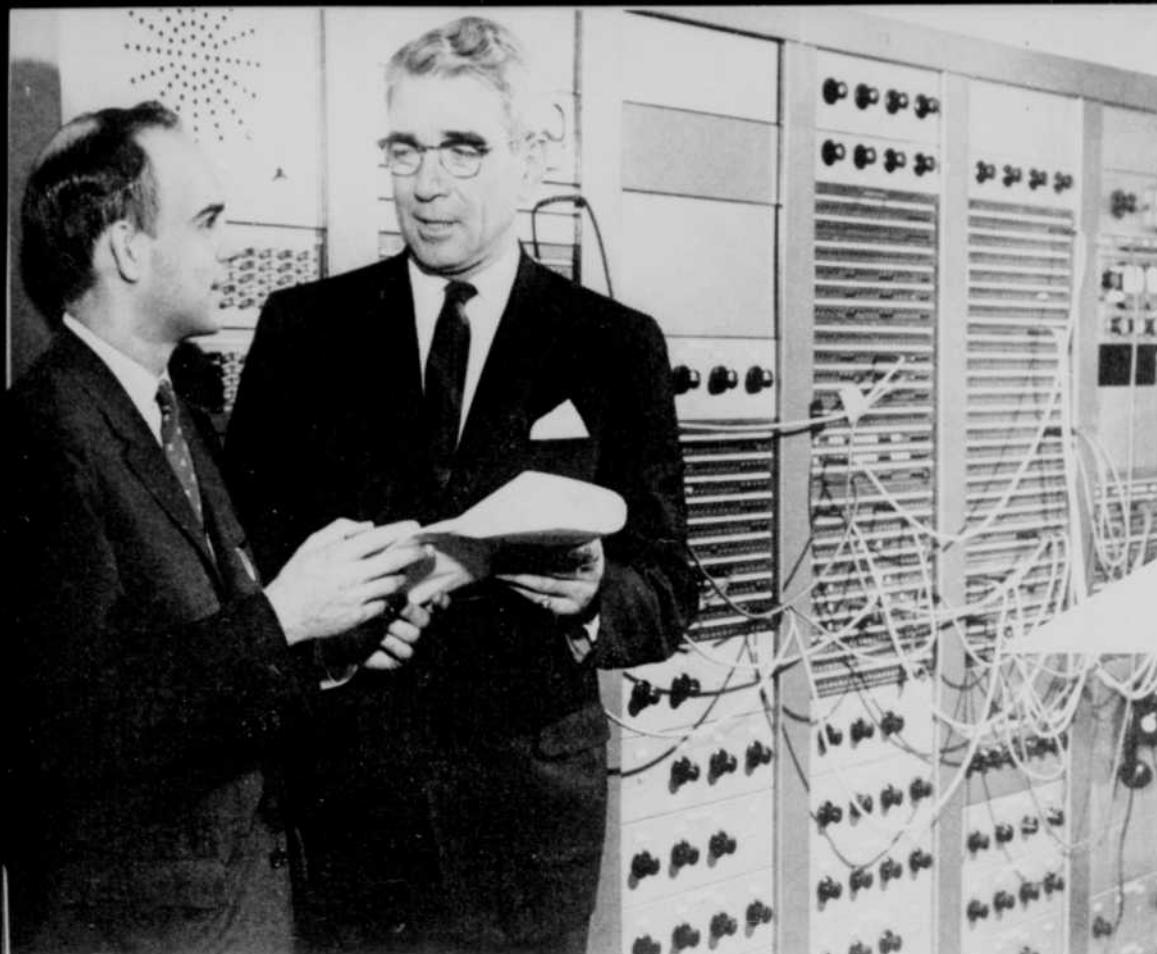
La réalisation des *Echanges internationaux* est préparée à Montréal par Paul Michaud, de la section française du Service international de Radio-Canada.

Ainsi que l'on a pu s'en rendre compte dans le trop bref aperçu que nous venons d'en donner, les émissions inscrites au programme des *Echanges internationaux* nous offriront des soirées radiophoniques fort intéressantes, capables de satisfaire tous les goûts.

## ● THÉÂTRE

## ● MUSIQUE

## ● DOCUMENTAIRES



Le réalisateur Bernard Benoist et l'animateur Trefflé Boulanger échangent quelques idées dans la salle de régie centrale de Radio-Canada, où aboutiront les circuits radio-téléphoniques permettant aux invités de se parler d'un océan à l'autre.

## D'UN OCÉAN À L'AUTRE

*La radio favorise des  
contacts fructueux*

### Des Canadiens français des dix provinces échangent leurs opinions

**P**OUR la seconde année consécutive, la Société Radio-Canada, en collaboration avec l'Association canadienne des éducateurs de langue française, permettra à des citoyens des dix provinces de pouvoir s'interroger et se répondre sans quitter les lieux respectifs de leur résidence.

Cet échange d'opinions se déroulera grâce à la série radiophonique *D'un océan à l'autre*, série de 14 émissions qui passera à compter du vendredi 8 avril, à 8 heures du soir, au réseau français de Radio-Canada auquel se joindront, cette année, un certain nombre d'autres postes canadiens de langue anglaise.

Le but poursuivi par ce programme est de faire mieux apprécier par la population canadienne les points de vue de différents groupes canadiens-français sur un certain nombre de questions importantes.

La première émission portera sur les *Normes du français parlé au Canada*. Le sujet ne manquera certes pas d'attirer l'attention des auditeurs que préoccupe la qualité de notre langage parlé. La seconde demi-heure *D'un océan à l'autre* sera consacrée à l'*Orientation*. Signalons que cette émission passera le 22 avril et non le 15, cette dernière date étant le Vendredi saint. *L'Organisation scolaire* et les *Rencontres interprovinciales* feront l'objet des discussions des deux émissions suivantes.

C'est monsieur Trefflé Boulanger, directeur général du Service des études à la Commission des écoles catholiques de Montréal, qui sera l'animateur régulier de la série. Chaque semaine, il s'entretiendra, de Montréal, avec quatre participants qui représenteront respectivement les provinces de l'Atlantique, le Québec, l'Ontario et les provinces de l'Ouest. Le lien entre chaque endroit sera établi grâce à des circuits radio-téléphoniques qui permettront à chacun des participants de poser des questions ou de répondre à une question directement.

Chaque invité s'entretiendra donc librement avec monsieur Trefflé Boulanger aussi bien qu'avec ses interlocuteurs des autres provinces. Le dialogue sera celui d'une conversation familière, exempt de tout dogmatisme ou pédantisme et révélera de la sorte les caractéristiques propres aux groupes représentés par chacun des invités. Les propos tendancieux comme les controverses seront volontairement écartés car *D'un océan à l'autre* ne veut pas être une sorte de prise de bec. Cela n'empêchera pas, bien au contraire, d'y entendre les convictions personnelles des invités, de constater parfois des divergences d'opinions ou des remarques humoristiques.

#### 14 émissions

La série comprendra 14 émissions dont une, la dernière, qui passera le 15 juillet, durera exceptionnellement une heure.

De quelles provinces ou plus exactement de quelles villes nous parviendront les voix canadiennes-françaises que nous entendrons? Eh bien, comme le titre l'indique, ce sera vraiment d'un océan à l'autre, de Saint-Jean, Terre-Neuve, à Vancouver, en Colombie-Britannique, en passant par Halifax, Montréal, Charlottetown, Moncton, Québec, Sudbury, Winnipeg, Gravelbourg, Saskatoon et Edmonton.

Il est évident que les minorités canadiennes-françaises vont trouver, avec cette série, une occasion particulièrement heureuse de contact et d'échanges d'idées entre elles aussi bien qu'avec la province de Québec. Le fait que plusieurs postes de langue anglaise désirent transmettre ce programme indique également qu'il apportera aux Canadiens anglais une meilleure connaissance de leurs compatriotes de langue française.

Le réalisateur de la série, Bernard Benoist, indiquait récemment dans quelles perspectives avait été conçu ce programme. Il disait alors :

"Il ne s'agit pas de geindre sur l'isolement des minorités. Au contraire, les différents groupes français du pays mettent tout en oeuvre afin de resserrer davantage leurs liens. C'est donc dans cette perspective enthousiaste mais réaliste que vient se situer notre émission. La radio et la télévision d'expression française contribuent largement à promouvoir ce dialogue essentiel pour les divers groupes français du Canada."

Avec *D'un océan à l'autre*, c'est un dialogue à l'échelle nationale qui s'engage et seule la radio, de par ses possibilités exceptionnelles, pouvait favoriser ce contact et permettre ainsi de mieux faire connaître l'existence, les problèmes et les aspirations des diverses collectivités d'expression française au pays.

L'an dernier, à la suite de cette série, Radio-Canada recevait de nombreux témoignages de la part d'auditeurs répartis à travers le pays. C'est ainsi par exemple que des citoyens de la Nouvelle-Ecosse écrivaient : "Nous avons été enchantés de prendre connaissance avec des personnalités qui font le même travail que notre groupe minoritaire." Son Excellence Mgr Robichaud, évêque de Moncton, Nouveau-Brunswick, n'hésitait pas à demander : "Donnez-nous encore des programmes comme celui-ci, qui nous rendent fiers d'être Canadiens et Canadiens français." De la Saskatchewan, ce témoignage d'un simple citoyen : "Ce fut stimulant comme une piqûre de vitamines pour nous qui sommes fatigués par une lutte sans merci..." Une mère de famille de Regina déclarait pour sa part : "Quand nous entendons *D'un océan à l'autre*, nous nous sentons moins seuls et cela nous stimule."

*D'un océan à l'autre* est une production du Service des émissions éducatives et d'affaires publiques que dirige Marc Thibault.

## POSTES DES RÉSEAUX FRANÇAIS

### RADIO

#### Nouvelle-Ecosse

*CBAE	Digby	990 Kc/s
*CBAG	Weymouth	1550 Kc/s
*CBAH	Meteghan	1490 Kc/s
*CBAJ	Yarmouth	1230 Kc/s

#### Nouveau-Brunswick

*CBAF	Moncton	1300 Kc/s
CJEM	Edmundston	570 Kc/s

#### Québec

*CBF	Montréal	690 Kc/s
*CBV	Québec	980 Kc/s
*CBJ	Chicoutimi	1580 Kc/s
*CBFB	Mégantic	990 Kc/s
*CBFG	Gaspé	1420 Kc/s
CFKL	Schefferville	1230 Kc/s
CHAD	Amos	1340 Kc/s
CHGB	Ste-Anne de la Pociatière	1350 Kc/s
CHLT	Sherbrooke	630 Kc/s
CHNC	New-Carlisle	610 Kc/s
CJAF	Cabano	1340 Kc/s
CJBR	Rimouski	900 Kc/s
CJFP	Rivière-du-Loup	1400 Kc/s
CKBL	Matane	1250 Kc/s
CKCH	Hull	970 Kc/s
CKLD	Theford-Mines	1230 Kc/s
CKLS	La Sarre	1240 Kc/s
CKRB	Ville St-Georges	1460 Kc/s
CKRN	Rouyn	1400 Kc/s
CKVD	Val d'Or	1230 Kc/s
CKVM	Ville-Marie	710 Kc/s

#### Ontario

*CBLK	Kirkland Lake	1450 Kc/s
*CBLU	Smooth Rock Falls	540 Kc/s
CFBR	Sudbury	550 Kc/s
CFCL	Timmins	620 Kc/s

#### Manitoba

CKSB	St-Boniface	1050 Kc/s
------	-------------	-----------

#### Saskatchewan

CFNS	Saskatoon	1170 Kc/s
CFRG	Gravelbourg	710 Kc/s
	jour :	710 Kc/s
	soit :	1230 Kc/s

#### Alberta

CHFA	Edmonton	680 Kc/s
------	----------	----------

#### (Fréquence modulée)

*CBF-FM	Montréal	95.1 Mc/s
*CBM-FM	Montréal	100.7 Mc/s

### TÉLÉVISION

#### Nouveau-Brunswick

*CBAFT	Moncton	Canal 11
--------	---------	----------

#### Québec

*CBFT	Montréal	Canal 2
CFCM-TV	Québec	Canal 4
CFCV-TV	Clermont	Canal 75
CHLT-TV	Sherbrooke	Canal 7
CJBR-TV	Rimouski	Canal 3
CJES-TV	Estcourt	Canal 70
CKBL-TV	Matane	Canal 9
CKRN-TV	Rouyn	Canal 4
CKRS-TV	Jonquière	Canal 12
CKTM-TV	Trois-Rivières	Canal 13
CHAU-TV	New-Carlisle	Canal 5

#### Ontario

*CBOFT	Ottawa	Canal 9
--------	--------	---------

Postes anglais de TV qui donnent quelques heures d'émissions françaises

*CBWT	Winnipeg	Canal 4
CFCL-TV	Timmins	Canal 6
CFCL-TV-I	Kapuskasing	Canal 3
CFCL-TV-II	Elk Lake	Canal 2
CJIC-TV	Sault Ste-Marie	Canal 2
CJSS-TV	Cornwall	Canal 8
CKGN-TV	North Bay	Canal 10
CKSO-TV	Sudbury	Canal 5
CKSO-TV-I	Elliot Lake	Canal 3

L'astérisque \* indique un poste appartenant à Radio-Canada.

## En tête d'affiche...

### RADIO ET TÉLÉVISION

#### MUSIQUE

William Stevens, soliste à Concert.	Dimanche, 3 heures — TV
Glenn Gould, à Concert canadien.	Dimanche, 7 h. 30 — RADIO
Récital de Ray Dudley, pianiste.	Lundi, 11 h. 30 — TV
Josef Krips dirige des oeuvres de Gluck et de Haydn.	Mardi, 8 h. 30 — RADIO
Création d'une oeuvre de François Morel aux Petites Symphonies.	Mercredi, 7 h. 30 — RADIO

#### DOCUMENTAIRES

L'inventeur du téléphone au Roman de la science.	Samedi, 5 heures — TV
Le budget des centres de loisirs à Joindre les deux bouts.	Mercredi, 9 h. 30 — TV
Les faillites à la Vie économique.	Vendredi, 7 h. 15 — RADIO

#### THÉÂTRE

Le Dernier Magot, texte d'André Giroux, à Théâtre de Québec.	Samedi, 1 h. 30 — RADIO
Un texte d'Yves Thériault à Nouveautés dramatiques.	Dimanche, 7 heures — RADIO

#### VARIÉTÉS

Andrée Champagne, Jen Roger et Claude Vincent au Club des auto-graphes.	Samedi, 8 heures — TV
Janine et Luc Poret à G.M. vous invite.	Lundi, 9 h. 30 — TV
Gaétane Létourneau et Alain Denys à Variétés.	Jeudi, 3 h. 30 — RADIO

## BOÎTE AUX LETTRES

Le 12 mars, l'animateur de Domino demanda d'apporter, au moment du "marché aux puces", une langue de chat. Un petit garçon arriva avec une petite boîte qui, à ma grande surprise, contenait une langue de chat, sans quoi il n'aurait pas été accepté sur la scène. Est-ce une manière de faire aimer les animaux aux jeunes?

Mme H.-T. F., Montréal.

N.D.L.R. — Ce petit garçon apportait une pâtisserie nommée langue-de-chat.

J'aime beaucoup Clé de sol, mais ne croyez-vous pas qu'en présentant en alternance une émission consacrée à la musique classique et une à la musique populaire, vous vous gagneriez beaucoup de spectateurs mordus de la musique classique?

G. D., Montréal.

Veuillez transmettre au réalisateur de Pays et merveilles et à monsieur André Lavendreau mes félicitations pour leur programme. C'est une émission qui dure depuis plusieurs années déjà et qui reste toujours bien intéressante.

Mme R. L., Deschailions.

Je me demande si le public manifeste convenablement son contentement devant le beau et le bon que nous apporte la télévision.

Jusqu'à maintenant, on n'a rien à redire contre un seul épisode réalisé depuis le début de la série Jeunes visages. L'intérêt a été soutenu à un haut degré, sans pour cela obliger le téléspectateur à une tension énerve. La réalisation est parfaite. Bref, ce programme possède une belle valeur éducative, artistique et technique, et il mérite à son auteur et à tous ceux qui le rendent possible, les remerciements et les hommages du public.

M. A., Rimouski.

#### La Semaine à Radio-Canada

Publiée chaque semaine par les Services d'information  
SOCIÉTÉ RADIO-CANADA  
C.P. 6000, Montréal  
(UNiversité 6-2571)

Directeur : Roland Gendreau  
Abonnement : \$3 par année  
(États-Unis : \$4)

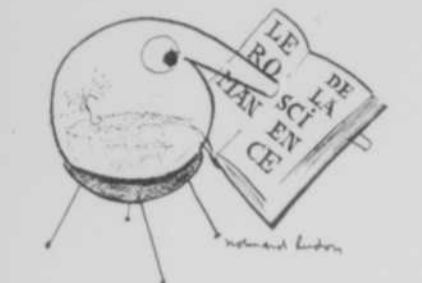
Les articles et renseignements publiés dans La Semaine à Radio-Canada peuvent être reproduits librement sauf indication contraire.

Dans le cas d'un texte où le nom de Radio-Canada n'est pas mentionné, on est prié d'indiquer la provenance de cet article.

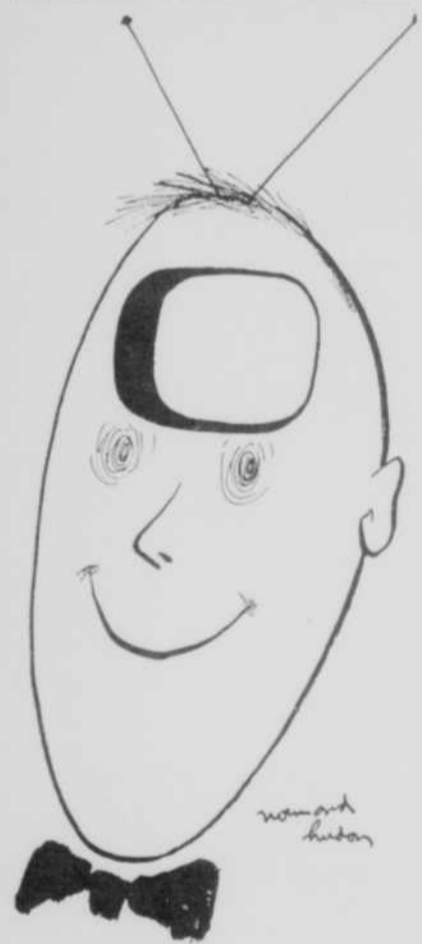
**LE GOLF ET SES ÉTOILES**  
à la télévision, le samedi à midi 30

Cet horaire, établi à l'heure de l'Est, comprend les programmes des réseaux français de radio et de télévision, ainsi que les émissions locales des postes de Radio-Canada. Tous les postes affiliés diffusent la plupart des émissions des réseaux français.

Des circonstances imprévisibles peuvent entraîner des changements après la publication de cet horaire.



Fernand Seguin anime tous les samedis à 5 heures de l'après-midi, au réseau français de télévision de Radio-Canada, une série de vulgarisation scientifique qui s'adresse aussi bien aux étudiants qu'au grand public. Le Roman de la science présente des sketches qui retracent les grands moments de la vie des savants.



Cinéma-club pour les jeunes amateurs de cinéma, la série télévisée Images en tête présente, en plus d'un film choisi, les différentes techniques de tournage d'un film. Cette série, qui passe tous les samedis de 3 heures à 5 heures de l'après-midi au réseau français de Radio-Canada, met en vedette trois groupes d'adolescents qui, avec l'animateur Pierre Nadeau et le réalisateur René Boissay, réalisent par eux-mêmes trois films originaux: un dramatique, un de dessins animés et un documentaire.

# TELEVISION

# HORAIRE DU 2 AU 8 AVRIL

CBFT MONTRÉAL - Canal 2 CBOFT OTTAWA - Canal 9

# TELEVISION

CBMT et CBOT — page 8  
Réseau français de radio  
— pages 13, 14 et 15  
Chaîne FM — page 12  
CBAFT Moncton — page 16

## SAMEDI

- 2 avril**
- 10.00—Fon Fon  
Avec Claudine Vallerand. Illustrations: Hubert Blais; au piano: Pierre Brabant, rythmique: Suzanne Rivest. Aujourd'hui, on joue au train avec Suzanne et Bébé René.
  - 11.00—Domino  
Avec Jacques Zouvi, Suzanne Marcoux et Hervé Brousseau. Thème: la mer.
  - 12.00—Musique  
CBOFT—Club du samedi
  - 12.30—Golf
  - 1.30—Coucou  
Raymond Lévesque (Patapou); Germaine Dugas (Josette).
  - 2.00—Le Professeur Calculus  
Marionnettes. Texte: Roger Garand. Hermann et Francis ont décidé de s'emparer des clefs qui ouvrent les portes de la chambre du trésor. André Cailloux, Marc Favreau, Micheline Gérin, Paul Buissonneau, Monic Normandin, Gilles Rochette et Paul Hébert.
  - 2.30—Sport junior  
Commentaires: Géralde Lachance. Au Centre Notre-Dame, toute de hockey intérieur entre deux équipes des centres de Montréal.
  - 3.00—Images en tête  
"A cor et à cri", comédie policière de C. Crichton avec Alastair Sim et Jack Warner. Un adolescent découvre qu'un hebdomadaire pour la jeunesse sert de bulletin d'information pour un réseau de voleurs. En studio: les "rushes" du documentaire en fonction du montage; animateur: Pierre Nadeau.
  - 5.00—Le Roman de la science  
"Les Voix sans visages": Jean Gascon (Alexandre Graham Bell); Jean-Louis Roux (Watson); Guy Hoffmann (Hubbard).
  - 5.30—Le Monde du sport
  - 6.00—Ce soir
  - 6.15—Je vois tout
  - 6.25—Nouvelles sportives
  - 6.30—Caméra '60
  - 7.00—Histoire à suivre  
"Le Roi du rire".
  - 7.15—Téléjournal
  - 7.30—Cinéfeuilleton  
"Au pays du soleil".
  - 7.45—La Politique provinciale  
Le parti libéral.
  - 8.00—Le Club des autographes  
Animateur: Pierre Paquette. André Champagne. "Qui me dit ça?"; Jen Roger; "Félicho"; Claude Vincent; "Ce petit chemin"; Charlotte et Jean Durand; la valse anglaise. Dir. Michel Brouillette.
  - 8.40—Clé de sol  
Animateur: Michel Noël; textes: François de Vernal.
  - 9.00—Soirée du hockey
  - 10.30—Frère Jacques
  - 10.45—Une vie de chien
  - 11.15—Téléjournal
  - 11.30—Nouvelles sportives
  - 11.36—Télépolicier  
"Boulevard du crime", drame psychologique de René Gaveau avec Frank Villard, Maria Mauban et Robert Berri. Un auteur dramatique met en scène une de ses pièces policières qui relate un crime qui ressemble étrangement à une affaire dans laquelle il a déjà été impliqué (1er épisode).
  - 12.06—Long métrage  
"La Passagère", comédie de Jacques Daroy avec Georges Marchal et Dany Robin. Ruinée par la mort de sa marraine, une jeune fille tente de se trouver un riche époux.  
CBOFT—Long métrage

## DIMANCHE

- 3 avril**
- 10.00—Grand-messe  
Grand Séminaire de Montréal.
  - 11.00—Fils de Dieu  
Le Père Ambroise explique la Bible aux jeunes.
  - 11.30—Connaissance du monde  
"Les mille et un visages de la Chine".
  - 12.30—Opinions  
Animatrice: Jeanne Sauvé. Sujet: la religion va-t-elle mourir en bonne santé?
  - 1.00—Kim  
Magazine télévisé pour les adolescents. Animateur: Richard Pérusse.
  - 1.30—Les Travaux et les jours  
Germain Lefebvre et ses invités nous parlent de la valeur du poisson et des façons de l'appréter. — Alphonse Gauthier, horticulteur; les atretes courantes au verger.
  - 2.00—Premières armes  
Scripteur et animateur: Maurice Champagne. "Les Stations poétiques"; un groupe de jeunes qui s'intéressent à la poésie interpréteront des poèmes ayant pour thème la souffrance.
  - 2.30—Reportage  
Voyage Montréal-Vancouver à bord du DC-8, en compagnie de Madeleine Arbour. Interviews par Jacques Fautoux sur l'entretien du DC-8.
  - 3.00—Concert  
Dir. Jean Beaudet. William Stevens, pianiste. Ouverture "Cavallerie légère" (Don Suppé). — "L'Arlésienne", suite no 2 (Bizet). — Concerto en la mineur pour piano et orchestre (Grieg). — "Boléro" (Ravel).
  - 4.00—L'Heure des quilles  
Commentateurs: Michel Normandin et Yvon Blais.
  - 5.00—La Bonne Nouvelle  
Animateurs: le Rév. Père L.M. Régis, o.p., et Jean Pellerin. Aujourd'hui: saint Vincent de Paul.
  - 5.30—Guillaume Tell
  - 6.00—Jeunes visages  
Téléroman d'Alec Pelletier.
  - 6.30—Robin des bois
  - 7.00—Papa à raison  
"Civisme".
  - 7.30—Edition spéciale  
Animateur: Henri Bergeron. Invités: Jeanne Sauvé, Henri Poulin, Marcel-A. Gagnon et Odette Oligny.
  - 8.00—Music-Hall  
Hôtesse: Michelle Tisseyre. Jean Siegfried, chanteur fantasiste français. — Sketch "Les Trois Mousquetaires" avec Denise Filiatrault, Dominique Michel, Elaine Bédard, Gilles Pellerin, Benoit Dufour, Roger Joubert et Jacques Lorrain. — Les Jérobas; chansons et imitations. — Chorégraphie: Jury Gotshalks; direction: Maurice Meerte. — La Chanson canadienne avec Pierre Paquette, Jean Paquin, Denise Parent et Fernand Gignac.
  - 9.00—Soirée du hockey  
Commentateurs: René Lecavalier et Jean-Maurice Bailly.
  - 10.30—Du coq à l'âne  
Animateur: Denis Drouin. Participants: Paul Berval, Jean Rafa, Jan Dost, Gilles Pellerin, Guy Hoffmann et Pierre Chouinard.
  - 11.00—Téléjournal
  - 11.10—Sport-éclair  
Animateurs: Jean-Maurice Bailly et Richard Garneau.
  - 11.40—Magazine du cinéma

## LUNDI

- 4 avril**
- 2.30—Musique
  - 3.25—Téléjournal
  - 3.30—Bonjour Madame  
Animateurs: Mia Riddez et Lucien Watier. — Suzanne Paré-Leclerc donne des conseils pour l'achat du veau. — Gérard Dagenais: le bon parler français.
  - 4.00—Bobino  
Dessins animés avec Guy Sanche.
  - 4.30—La Boîte à Surprise  
Maboule a un drôle de langage ces jours-ci! Avec Jacques Létourneau, Edgar Fruiter, Huguette Uguay, Pierre Thériault, les marionnettes de Micheline Legendre, au kiosque à musique: Monique Leyrac; musique: Herbert Ruff.
  - 5.00—Le Courier du roy
  - 5.30—Le Grand Duc  
"L'Auberge de la frontière" (Gilles Rochette); Marc Favreau, Monique Joly, Gabriel Gascon, Guy L'Ecuyer, Maurice Dallaire et Paul Hébert.
  - 6.00—Téléjournal
  - 6.10—Nouvelles sportives
  - 6.15—Ce soir
  - 6.30—Pierre sur pierre  
Animateur: Rév. Père Emile Legault. Sujet: la présence missionnaire canadienne en Amérique latine. Interview de S. Exc. Mgr Albert Sanschagrin, qui a séjourné longtemps en Amérique du Sud. — Paul-Émile Tremblay s'entretiendra avec un laïc originaire de ce continent et actuellement étudiant dans une université du Québec.
  - 7.00—Histoire à suivre  
"Le Roi du rire".
  - 7.15—Edition métropolitaine
  - 7.30—Cinéfeuilleton  
"Ceux du ciel" avec Pierre Renoir et Marie Bell.
  - 7.45—Chez Clémence  
Animatrice: Clémence DesRochers. Invité: Raymond Lévesque.
  - 8.00—Les Belles Histoires des pays d'en haut  
Téléroman de Claude-Henri Grignon. Séraphin fait une offre à Lalage pour son chantier au lac Manitou; quant à Délima, elle reçoit une demande en mariage. Jean-Pierre Masson, Paul Dupuis, Paul Desmarceaux, Louis-Philippe Hébert, Henri Poitras, Roland D'Amour, Gabriel Gascon, Guy Provencher, Jacques Godin, Andrée Champagne, Denise Filiatrault et Janine Sutto.
  - 8.30—La Poule aux oeufs d'or  
Animateur: Roger Baulu. Hôtesse: Lise Tremblay et Cécile Lebel.
  - 9.00—Sur demande
  - 9.30—G.M. vous invite  
Yoland Guérard: "De Séville à Grenade" et "En avril à Paris". — Janine et Luc Poret: "Sous le ciel d'Haïti". "L'Heure de Paris" et "Un jour où tu verras". — "Sur le pont d'Avignon", chorégraphie de Michel Conte; dir. Art Morrow.
  - 10.00—Histoires d'amour  
"Parlons-moi", mélodrame de Mario Costa avec Raf Vallone, Antonella Lualdi et Tamara Lees. Un jeune homme se laisse entraîner au vol par des camarades (3e épisode).
  - 10.30—Tribune libre
  - 11.00—Téléjournal
  - 11.15—Nouvelles sportives
  - 11.22—Commentaires
  - 11.30—Récital  
Ray Dudley, pianiste. Etude op. 8, no 12 (Scriabine). — Etude pour les sixtes (Debussy). — Etude op. 10 no 10 et Etude op. 25 no 3 (Chopin). — Etude de concert en fa mineur (Liszt). — Caprice no 2 (Paganini-Liszt).

## MARDI

- 5 avril**
- 1.30—Musique
  - 1.45—CBOFT—A la carte
  - 2.10—Téléjournal
  - 2.15—Long métrage  
"Le Rêve blanc" avec Olly Oxman et Oscar Sima. Les aventures amoureuses d'une artiste du patin à glace et du music-hall avec un joueur de hockey.  
CBOFT—Long métrage  
"Sensations".
  - 4.00—Bobino  
Bobino est occupé à assembler des morceaux de carton pour faire un bateau qui illustrera une aventure de Bobino-Roscope.
  - 4.30—La Boîte à Surprise  
Bim vient d'ouvrir un magasin de souliers; Sol en profite pour faire des achats. Pierre Thériault, Louis de Santis, Marc Favreau et les marionnettes de Micheline Legendre; à l'Atelier: Suzanne Duquet.
  - 5.00—La Vie qui bat  
Animateur: Guy Provost. Textes: François Valère. Thème: les oiseaux: kildî, merle-chat, roitelet, pic à tête rouge, merle bleu, hirondelle des granges et sittelle. — Kokomo, le chimpanzé.
  - 5.30—CF-RCK
  - 6.00—Téléjournal
  - 6.10—Nouvelles sportives
  - 6.15—Ce soir
  - 6.30—Carrefour
  - 7.00—Histoire à suivre  
"Le Roi du rire".
  - 7.15—Edition métropolitaine  
CBOFT—Nouvelles
  - 7.30—Cinéfeuilleton  
"Ceux du ciel".
  - 7.45—Par le trou de la serrure  
Chez Jacques Zouvi en compagnie de Nicole Germain.
  - 8.00—Gendarmerie royale  
"Chantage" (Vincent Tilsley). Justice Standing préfère se faire justice lui-même et régler son affaire tout seul alors que sa famille est victime d'un maître chanteur. Mis au courant de la situation, le caporal Gagnier surveille l'affaire de près et attend le moment de passer à l'action.
  - 8.30—Joie de vivre  
Téléroman de Jean Despres. Le docteur Clarion, de Paris, n'est arrivé que depuis 24 heures et déjà les commères sont à l'oeuvre. Avec Huguette Oligny, Georges Groulx, Nathalie Naubert, Antoinette Groulx, Jean-Louis Roux, Gisèle Schmidt et Réjane Desrains.
  - 9.00—Soirée du hockey
  - 10.30—C'est la vie  
Avec Alban Flamand. Invité: le notaire Charles-Edouard Tremblay. Sujet: l'exécuteur testamentaire. — Sketch d'Eugène Cloutier avec Roland Chénail, Monique Leyrac, Roger Garceau, Denise Dubreuil et Francine Montpetit.
  - 11.00—Téléjournal
  - 11.15—Nouvelles sportives
  - 11.22—Commentaires

## MERCREDI

- 6 avril**
- 2.00—Musique
  - 3.10—Téléjournal
  - 3.15—Bonjour Madame
  - 3.45—Votre cuisine Madame  
Animatrice: Claire Primeau.
  - 4.00—Bobino  
Bobino est plongé dans son courrier; il découvre un paquet en provenance de France et reconnaît l'écriture de Bobinette.
  - 4.30—La Boîte à Surprise  
Téo et Stan veulent dévaliser le roi Astrologue, Pierre Thériault, Lise La-salle, Gisèle Mauricet, Monique Aubry, Micheline Legendre et ses marionnettes; à l'Atelier: Michel Cailloux; musique: Herbert Ruff.
  - 5.00—Roquet, belles oreilles
  - 5.30—Les Boucaniers  
"Azteque".
  - 6.00—Téléjournal
  - 6.10—Nouvelles sportives
  - 6.15—Ce soir  
CBOFT—Pleins feux
  - 6.30—Carrefour
  - 6.45—CBOFT—Hebdo-Sports
  - 7.00—Histoire à suivre  
"Le Roi du rire".
  - 7.15—Edition métropolitaine  
CBOFT—Nouvelles
  - 7.30—Cinéfeuilleton  
"Ceux du ciel".
  - 7.45—Du côté de chez Lize  
Lise Roy: "Les Innocents". "Mais tu n'es rien" et "Et hop! les maris".
  - 8.00—Le Point d'interrogation  
Animatrice: Nicole Germain. Documentation: Louis-Martin Tard. Thème: la Hongrie. Invités: Michel Cartier et les Feux-Follets, danseurs de folklore.
  - 8.30—La Pension Velder  
Téléroman de Robert Choquette.
  - 9.00—En haut de la pente douce  
Téléroman de Roger Lemelin. Le livre de Françoise Sagan. "Un certain sourire", continue à faire des ravages dans l'intellect de Diane Chevalier. A quelle folie de jeunesse va-t-elle se livrer? Roland Chénail, Denise Pelletier, Louis Turcotte, Yvon Thiboutôt, Catherine Bégin, Monique Miller, Dominique Bégin, Claude Préfontaine, J.-Léo Gagnon, Gilles Pelletier, Jean Doyon et Jacques Auger.
  - 9.30—Joindre les deux bouts  
Animateur: Jean-Paul Lefebvre. Ce soir: le budget des centres de loisirs.
  - 10.00—Lutte  
Jacques Normand rencontre des champions.
  - 11.00—Téléjournal
  - 11.15—Nouvelles sportives
  - 11.22—Commentaires
  - 11.30—Long métrage  
"Banni des Iles", film d'aventures de Carol Reed avec Ralph Richardson et Trevor Howard. Un employé est renvoyé par son patron qu'il volait.  
CBOFT—Long métrage  
"Un crime étrange".

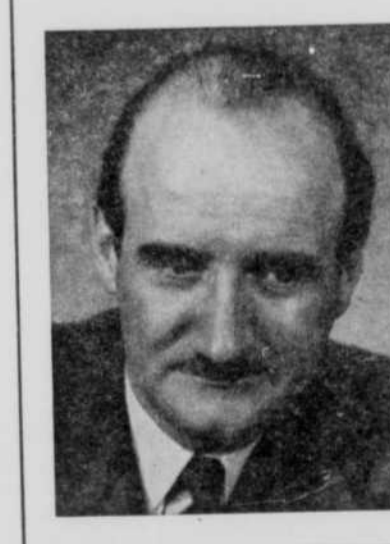
## JEUDI

- 7 avril**
- 1.30—Musique
  - 2.10—Téléjournal
  - 2.15—Long métrage  
"Buffalo Bill", film d'aventures de William Wellman avec Joel McCrea, Linda Darnell et Maureen O'Hara. Biographie d'un héros américain.  
CBOFT—Long métrage  
"Massacre à Furnace Creek".
  - 4.00—Bobino  
Dessins animés avec Guy Sanche. Bobino montre à Camério une catapulte romaine qu'il vient de construire.
  - 4.30—La Boîte à Surprise  
Picolo nous apprend que le métier de commis-épicier n'est pas si facile. Gilles Rochette et Yves Massicotte; à l'Atelier: Auray Blain.
  - 5.00—Kosmos 2001
  - 5.30—L'Enfant du cirque  
"Le Remarquable Ricardo".
  - 6.00—Téléjournal
  - 6.10—Nouvelles sportives
  - 6.15—Ce soir  
6.30—Carrefour
  - 7.00—Histoire à suivre  
"Le Roi du rire".
  - 7.15—Edition métropolitaine  
CBOFT—Nouvelles
  - 7.30—Cinéfeuilleton  
"Ceux du ciel".
  - 7.45—Toi et moi  
Pour la première fois depuis dix ans Jean a pensé à l'anniversaire de Janette. Avec Janette Bertrand, Jean La-jeunesse et Juliette Béliveau.
  - 8.00—A la Porte Saint-Louis  
Animateur: Roland Lelièvre.
  - 8.30—Le Survenant  
Téléroman de Germaine Guèvremont.
  - 9.00—Soirée du hockey  
Joute éliminatoire. Commentateurs: René Lecavalier et Jean-Maurice Bailly.
  - 10.30—Rendez-vous avec Michelle  
Hôtesse: Michelle Tisseyre.
  - 11.15—Téléjournal
  - 11.30—Nouvelles sportives
  - 11.37—Commentaires

## VENREDI

- 8 avril**
- 2.30—Musique
  - 2.55—Téléjournal
  - 3.00—Bonjour Madame  
(Voir article, page 18).
  - 4.00—Bobino  
Dessins animés avec Guy Sanche. Bobino dessine un animal au tableau et Camério devra deviner ce que c'est.
  - 4.30—La Boîte à Surprise  
Dans le jardin de Fanfreuche, Pierre Thériault, Kim Yaroshevskaya, Elizabeth Chouvalidzé, Jacques Godin et zéandre, à l'Atelier: André Fayard; musique: Herbert Ruff.
  - 5.00—Ouragan  
"Le Fantôme" avec Lionel Villeneuve, Roland Lepage, Pierre Daigneault, Jacques Perrin, Louis Bélanger, Marc Olivier, Jean Simon et Maurice Tremblay.
  - 5.30—Les Casse-cou
  - 6.00—Téléjournal
  - 6.10—Nouvelles sportives
  - 6.15—Ce soir
  - 6.30—Carrefour
  - 7.00—Histoire à suivre  
"Le Roi du rire".
  - 7.15—Edition métropolitaine  
CBOFT—Nouvelles
  - 7.30—Cinéfeuilleton  
"Ceux du ciel".
  - 7.45—Pour elle  
Hôtesse: Suzanne Avon.
  - 8.00—Découvertes  
Reportages filmés. Traduction: Claude Lacombe; narration: Gaétan Montreuil.
  - 8.30—Les Idées en marche
  - 9.00—Les Beaux Films
  - 10.30—Affaires de famille
  - 11.00—Téléjournal
  - 11.15—Nouvelles sportives
  - 11.21—Commentaires
  - 11.30—Ciné-vedette  
"Manon des sources", film de Marcel Pagnol avec Jacqueline Pagnol et Raymond Pellegrin. Manon vit à l'écart de son village dont les habitants sont tous plus ou moins responsables de la mort de son père.

### Concert dirigé par Jean Beaudet



La prochaine émission de la série télévisée Concert, le dimanche 3 avril à 3 heures, nous ramènera le chef d'orchestre Jean Beaudet. Il dirigera l'ouverture *Cavallerie légère* de von Suppé, la seconde suite *L'Arlésienne* de Bizet et le célèbre *Boléro* de Maurice Ravel. Le soliste de ce concert sera le pianiste montréalais William Stevens, qui a donné récemment deux récitals, à la radio et à la télévision. Il jouera le *Concerto en la mineur* de Grieg, une des oeuvres les plus jouées du répertoire des concertos de piano. L'émission sera diffusée de l'auditorium du Collège Saint-Laurent, dans une réalisation de Jean-Yves Landry.

Sauf indication contraire, les émissions inscrites à cet horaire passent à CBMT et à CBOT.

**Samedi 2 avril**

- 2.00—CBOT—All Star Golf
- 3.00—Young People's Concert  
L'Orchestre symphonique de New-York, Dir. Leonard Bernstein.
- 4.00—CBMT—Danger Is My Business  
CBOT—Cowboy Corner
- 4.30—CBMT—Film
- 4.45—CBMT—The Sport Shop
- 5.00—Telephone Hour  
José Iturbi, pianiste; Gregor Piatigorsky, violoncelliste; Lucine Amara, soprano; Nicolai Gedda, ténor; Jérôme Hines, basse; les danseuses Alicia Alonso, Melissa Hayden, Nora Kaye et Mia Slavenska; le Choeur Westminster et orchestre sous la direction de Donald Voorhees.
- 6.00—Reflections  
Francis Chaplin, violoniste; Phyllis Ensher, harpiste; Jean Marshall, soprano et orch. dir. Gordon MacPherson.
- 6.30—Golf with Stan Leonard  
"Physical Qualification and Basic Grip".
- 6.45—CBC TV News
- 7.00—Dennis the Menace
- 7.30—Movies with Manings
- 9.00—Soirée du hockey
- 10.30—Twilight Zone
- 11.00—CBC TV News
- 11.10—Weekend in Sports
- 11.15—Juliette
- 11.35—CBMT—Manhunt  
CBOT—Bob Cummings
- 12.05—CBMT—Long métrage  
"Escape" avec Norma Shearer et Robert Taylor.  
CBOT—Long métrage

**Dimanche 3 avril**

- 12.00—A communiquer
- 12.30—Good Life Theatre
- 1.00—Winter Fair Horse Show
- 1.30—Country Calendar
- 2.00—Junior Magazine
- 3.00—Citizens' Forum  
"Crime and Punishment: What to do with the criminals?"
- 3.30—Web of Life  
La migration des oiseaux.
- 4.00—20th Century
- 4.30—Lassie
- 5.00—News Magazine
- 5.30—Documentary '60  
"Between two Wars — The Good Bright Days".
- 6.00—Walt Disney Presents
- 7.00—Father Knows Best
- 7.30—Joan Fairfax
- 8.00—Tammy Grimes Show
- 9.00—G.M. Presents  
"The Apprenticeship of Duddy Kravitz" (Mordecai Richler).
- 10.00—Jack Benny
- 10.30—Fighting Words
- 11.00—CBC TV News
- 11.10—Weekend in Sports
- 11.15—Background
- 11.40—CBMT—Shoestring Theatre  
"The Telltale Heart".  
CBOT—Lawrence Welk

**Lundi 4 avril**

- 12.05—CBMT—Long métrage  
"Faithless" avec Robert Montgomery et Tallulah Bankhead.
- 12.30—CBOT—Long métrage  
1.30—CBMT—Montreal Matinee
- 2.00—Chez Hélène
- 2.15—Nursery School Time
- 3.00—P.M. Party
- 2.30—Open House
- 3.30—Mr. Adams and Eve
- 4.00—Fibber McGee and Molly
- 4.30—Let's Look
- 4.45—Mr. X in Canada
- 5.00—Mickey Mouse Club
- 5.30—Quick Draw McGraw
- 6.00—CBMT—I Love Lucy  
CBOT—Whirlybirds
- 6.30—CBMT—Metro  
CBOT—News and Billboard
- 6.45—CBC TV News
- 6.55—CBMT—Sports
- 7.00—Tabloid
- 7.30—Don Messer
- 8.00—Cradle Song  
Adaptation de James Costigan de l'oeuvre de Gregorio et Mario Martinez Sierra. Avec Helen Hayes, Judith Anderson, Siobhan McKenna, Charles Pickford, Geoffrey Horne et Kathy Willard.
- 9.30—Music '60
- 10.30—Academy Awards
- 12.00—CBC TV News

**Mardi 5 avril**

- 12.30—CBOT—Long métrage
- 1.30—CBMT—Montreal Matinee
- 2.00—Chez Hélène
- 2.15—Nursery School Time
- 2.30—Open House
- 3.00—Mantovani
- 3.30—CBMT—Rin Tin Tin  
CBOT—I Married Joan
- 4.00—Susie
- 4.30—Friendly Giant
- 4.55—Maggie Muggins
- 5.00—Sportstime
- 5.15—A communiquer
- 5.30—Sky King
- 6.00—CBMT—Leave It to Beaver  
CBOT—Bachelor Father
- 6.30—CBMT—Metro  
CBOFT—News and Civic Affairs
- 6.45—CBC TV News
- 6.55—CBMT—Sports
- 7.00—Tabloid
- 7.30—CBMT—Donna Reed  
CBOT—Contact
- 8.00—Chevy Show
- 9.00—Soirée du hockey
- 10.30—Press Conference
- 11.00—CBC TV News
- 11.15—Viewpoint
- 11.22—Sports
- 11.30—CBMT—Long métrage  
"Heat's on" avec Mae West et Xavier Cugat.  
CBOT—San Francisco Beat
- 12.00—CBOT—Charlie Chan
- 12.30—CBOT—Newscap

**Mercredi 6 avril**

- 12.05—CBMT—Long métrage  
"Naughty but Nice" avec Ann Sheridan et Dick Powell.
- 12.30—CBOT—Long métrage
- 1.30—CBMT—Montreal Matinee
- 2.00—Chez Hélène
- 2.15—Nursery School Time
- 2.30—Open House
- 3.00—P.M. Party
- 3.30—CBMT—Trackdown  
CBOT—Afternoon Edition
- 5.00—Our Miss Brooks
- 4.30—Friendly Giant
- 4.45—Uncle Chichimus
- 5.00—Art in Action
- 5.30—Huckleberry Hound



HUCKLEBERRY HOUND et ses copains prennent le pays d'assaut tous les mercredis à 5 h. 30.

- 6.00—CBMT—The Rifleman  
CBOT—Leave It to Beaver
- 6.30—CBMT—Metro  
CBOT—News and Billboard
- 6.45—CBC TV News
- 6.55—CBMT—Sports
- 7.00—Tabloid
- 7.30—CBMT—Highway Patrol  
CBOT—Donna Reed
- 8.00—R.C.M.P.  
"The Extortionist".
- 8.30—Live a Borrowed Life
- 9.00—Perry Como
- 10.00—One Step Beyond
- 10.30—Explorations  
"The Renaissance".
- 11.00—CBC TV News
- 11.15—Viewpoint
- 11.22—Sports
- 11.30—CBMT—Long métrage  
"Cry of the City" avec Victor Mature et Richard Conte.  
CBOT—The Rifleman
- 12.00—CBOT—Long métrage
- 1.30—CBOT—Newscap

**Jeudi 7 avril**

- 12.30—CBOT—Long métrage
- 1.30—CBMT—Montreal Matinee
- 2.00—Chez Hélène
- 2.15—Nursery School Time
- 2.30—Open House
- 3.00—Film Playhouse

- 3.30—Patti Page  
CBOT—Film
- 4.00—The Millionaire
- 4.30—Just Mary
- 4.45—Children's Newsreel
- 5.00—This Living World
- 5.30—Roy Rogers
- 6.00—CBMT—Bachelor Father  
CBOT—I Love Lucy
- 6.30—CBMT—Metro  
CBOT—News and Civic Affairs
- 6.45—CBC TV News
- 6.55—CBMT—Sports
- 7.00—Tabloid
- 7.30—Provincial Affairs
- 7.45—CBMT—Scan  
CBOT—Time Off
- 8.00—The Deputy
- 8.30—A communiquer
- 9.00—Soirée du hockey
- 10.30—CBMT—Bob Cummings  
CBOT—Rendez-vous
- 11.00—CBC TV News
- 11.15—Viewpoint
- 11.22—Sports
- 11.30—CBMT—Long métrage  
"Kings of the Coral Seas" avec Chips Rafferty et Rod Taylor.  
CBOT—Lutte
- 12.30—CBOT—Newscap

**Vendredi 8 avril**

- 12.05—CBMT—Long métrage  
"Chad Hannah" avec Henry Fonda et Dorothy Lamour.
- 12.30—CBOT—Long métrage
- 1.30—CBMT—Montreal Matinee
- 2.00—Chez Hélène
- 2.15—Nursery School Time
- 2.30—Open House
- 3.00—P.M. Party
- 3.30—CBMT—Trouble with Father  
CBOT—Afternoon Edition
- 4.00—This is Alice
- 4.30—Woofer
- 5.00—Minnow on the Say
- 5.15—Follow Me
- 5.30—Fury
- 6.00—CBMT—Rendez-vous  
CBOT—Sea Hunt
- 6.30—CBMT—Metro  
CBOT—News and Billboard
- 6.45—CBC TV News
- 6.55—CBMT—Sports
- 7.00—Tabloid
- 7.30—CBMT—San Francisco Beat  
CBOT—Sportscap
- 7.45—CBOT—Movie Museum
- 8.00—Country Hoedown
- 8.30—Four Just Men
- 9.00—The Flying Doctor
- 9.30—CBMT—The Silent Service  
CBOT—Night Line
- 10.00—Calvacade of Sports
- 10.45—Jim Coleman
- 11.00—CBC TV News
- 11.15—Viewpoint
- 11.22—Sports
- 11.30—CBMT—Showcase  
"Snake Pit" avec Olivia de Havilland et Mark Stevens.  
CBOT—Showcase
- 1.00—CBOT—Newscap

## Première chaîne FM au pays

# Radio-Canada offre un nouveau service au public

Inauguration le 4 avril

LE président de la Société Radio-Canada, monsieur Alphonse Ouimet, inaugurerait officiellement, le 4 avril à 7 heures du soir, la nouvelle chaîne de modulation de fréquence (FM) de Radio-Canada.

L'événement tient la manchette dans le monde radiophonique. C'est, en effet, le premier réseau du genre mis en service au pays (il existe déjà des postes FM, mais non reliés entre eux).

### Organisation de la chaîne FM

La plupart des auditeurs de Radio-Canada savent déjà que la chaîne de modulation de fréquence sera bilingue et qu'elle desservira les régions de Montréal (CBM-FM), Ottawa (CBO-FM) et Toronto (CBC-FM) dans un rayon de 60, 30 et 45 milles respectivement.

Beaucoup se demandent comment cette chaîne fonctionnera en pratique.

A la base du fonctionnement de la chaîne, il faut souligner l'étroite collaboration qui unit Montréal et Toronto, les deux grands centres de diffusion. La capitale de l'Ontario et la métropole du Canada sont, en ce domaine, à la hauteur de leur prestige. Centres artistiques et culturels, villes où règne l'esprit, carrefours de l'art et des affaires, Montréal et Toronto ne pouvaient être mieux choisies pour servir de tremplin au nouveau moyen de radiodiffusion. Solidement assis sur ces deux villes, le réseau FM de Radio-Canada offre l'image de "l'Aigle à deux têtes" qui présidera désormais à ses destinées.

### Discothèque et sources des programmes

Dans chacune de ces deux villes, les autorités de Radio-Canada ont nommé un coordonnateur, chargé de l'organisation des programmes en modulation de fréquence pour la région qui les concerne. Paul Roussel occupe le poste à Montréal et Lawrence Wilson à Toronto. Chargés tous deux d'établir un horaire qui tienne compte des goûts

d'un public aussi divers que nombreux, ils ont dû également équiper la nouvelle chaîne d'une discothèque entièrement nouvelle et complètement indépendante de celles actuellement en service aux réseaux anglais et français de modulation d'amplitude (AM). MM. Roussel et Wilson se sont aussi donné beaucoup de mal pour obtenir la collaboration des radios étrangères, précieux apport pour Radio-Canada, surtout lorsqu'il s'agit de réseaux prestigieux comme la British Broadcasting Corporation et la Radiodiffusion-Télévision française. La radio suédoise et la radio américaine ajouteront leurs contributions à cet échange international, exclusif au réseau FM de Radio-Canada. Dans le même ordre d'idées, ajoutons que, à l'intérieur même de Radio-Canada, le Service international fournira nombre d'émissions à la nouvelle chaîne.

Outre ses propres émissions, la chaîne FM offrira à ses auditeurs plusieurs des émissions déjà à l'horaire des réseaux AM. Les coordonnateurs de la chaîne FM ont jugé certaines séries de grande classe, telles que *Festivals européens*, *le Petit Ensemble vocal* et *Concert*, dignes de figurer au programme de la chaîne FM. Les auditeurs assidus de ces émissions pourront en jouir davantage lorsqu'elles seront diffusées sans interférence ni bruits parasites. M. Alphonse Ouimet, qui était, en 1947, assistant ingénieur en chef à Radio-Canada, expliquait plus clairement cette supériorité du système FM devant les diplômés de Polytechnique: "Ce qui rend le système FM presque entièrement à l'épreuve des parasites électriques, c'est que ces derniers ne modulent pas l'onde porteuse dans sa fréquence mais seulement dans son amplitude. Or le récepteur FM a été conçu de façon à ne réagir qu'aux changements de fréquence et il est insensible aux changements d'amplitude."

### Nature des programmes

Les auditeurs les plus impatients de profiter des bienfaits de la chaîne FM de Radio-Canada sont évidemment les mélomanes. C'est surtout dans les émissions musicales que la qualité de sonorité de la modulation de fréquence atteint son apogée. En effet, en plus d'éliminer les parasites,

la modulation de fréquence offre aux auditeurs une reproduction plus étendue de la gamme du grand orchestre et elle respecte les variations d'intensité sonore.

Les amateurs de musique seront donc servis à souhait au réseau FM de Radio-Canada. Diffusant tous les jours de 7 heures à minuit, le samedi et le dimanche, de midi à minuit, les postes de la chaîne FM de Radio-Canada pourront offrir au public de la musique pour tous les goûts... du plus pur classicisme au jazz moderne en passant par le music-hall et l'opéra.

Il suffit de consulter l'horaire de la soirée inaugurale pour s'en convaincre. Au lundi 4 avril, on lit: "7 heures, *Inauguration* de la chaîne FM par M. Alphonse Ouimet; 7 h. 16, *Nouvelles*; 7 h. 26, *Divertimento*, les plus beaux enregistrements de musique populaire; 8 heures, *Festivals européens*; à l'affiche: la *Symphonie fantastique* de Berlioz, *l'Arlésienne* de Bizet et des oeuvres de maîtres contemporains tels que Messiaen, Boulez et Varèse; 10 heures, *Clavier*: programme de musique de piano consacré à Frédéric Chopin à l'occasion du 150<sup>e</sup> anniversaire de sa naissance; 10 h. 45, *Music-hall canadien* avec la diseuse Estelle Caron; 11 heures, *Nouvelles* et, enfin, à 11 h. 10, dernière émission de la soirée: *Concert* où figurent notamment des oeuvres de Schumann, Bartok et Bassani.

L'horaire du lendemain comprend une émission de comédie musicale, une autre de musique de chambre ainsi que la première d'une série réalisée par le Service des causeries de Toronto et intitulée *Horizon*.

La soirée de mercredi présente une émission dédiée aux jazzmen: *Jazz at its best* à 10 heures. Jeudi, entre les *Petites Symphonies*, à 7 h. 30, et une émission de musique hongroise, à 8 h. 30, les auditeurs pourront écouter la *Revue des arts et des lettres*.

Enfin, le dimanche, les amateurs d'opéra pourront se régaler à l'audition des chefs-d'oeuvre du théâtre lyrique. Le 10 avril, la chaîne FM présentera *Carmen* de Bizet avec Victoria de Los Angeles dans le rôle-titre.

# Qu'est-ce que la modulation de fréquence ?

## Aperçu des avantages de ce procédé de radiodiffusion

À ses débuts, la radio fut considérée uniquement comme un moyen de transmettre à distance la parole et une faible image de la musique. Mais l'amélioration constante de la technique permet bientôt de diffuser une gamme sonore assez étendue pour rendre les auditions musicales satisfaisantes.

### Pour capter les émissions de la chaîne FM

À l'annonce de l'inauguration, par la Société Radio-Canada, d'une chaîne de postes diffusant en modulation de fréquence, plusieurs auditeurs se demandent sans doute s'il est possible de capter les émissions de la dite chaîne avec un récepteur du type classique, c'est-à-dire conçu pour la réception de la modulation d'amplitude. La réponse est très simple : non; il leur faudra se procurer un récepteur construit pour la modulation de fréquence.

Nous nous empressons cependant d'ajouter que cette nouvelle chaîne n'est pas destinée à remplacer les réseaux déjà établis. La chaîne FM est un nouveau service que la Société Radio-Canada offre au public en général et aux mélomanes en particulier.

Pour ce qui est de capter les émissions de la nouvelle chaîne, voici quelques conseils que nous croyons utiles.

Deux cas sont à considérer :

1 — Si vous possédez un appareil de haute fidélité, mais du type régulier (modulation d'amplitude), vous pouvez vous procurer un syntoniseur FM qui, une fois relié à votre appareil, vous fera bénéficier des avantages que procure ce procédé de radiodiffusion : transmission plus étendue de la gamme sonore des instruments de l'orchestre, grande fidélité dans la reproduction des nuances (pianissimos et fortissimos) et, enfin, élimination presque totale des bruits de fond et parasites.

2 — Si vous possédez un récepteur construit il y a plusieurs années, vous pouvez également y faire raccorder un syntoniseur FM; mais vous ne profiterez que partiellement des avantages de ce procédé; car il est à peu près certain que votre récepteur n'est pas conçu pour reproduire les sons très graves ou très aigus, et n'a probablement pas la puissance requise pour transmettre, sans distorsion, les violents fortissimos. Notez toutefois que l'interférence causée par les parasites d'origine industrielle ou atmosphérique aura disparu.

Avec la mise au point, par le major Edwin Armstrong, du procédé de modulation de fréquence, la radio fit un pas de géant; car ce système permet une diffusion plus étendue des sons de l'orchestre, un respect fidèle des rapports entre les différentes intensités, c'est-à-dire entre les plus doux pianissimos et les violents fortissimos, et une élimination presque totale des bruits de fond et des parasites.

### Différences fondamentales

Nous allons maintenant tenter d'illustrer sommairement les différences fondamentales entre les deux systèmes.

Précisons tout de suite que pour radiodiffuser les sons, deux opérations sont nécessaires : d'abord, il faut les transformer en ondes électriques. C'est la fonction qu'accomplissent le microphone et le pick-up (ce dernier agissant d'après les sons gravés dans le disque). Ensuite, il faut incorporer ces ondes électriques dans une onde de fréquence beaucoup plus élevée, produite par un émetteur. Cette dernière est appelée *onde porteuse*.

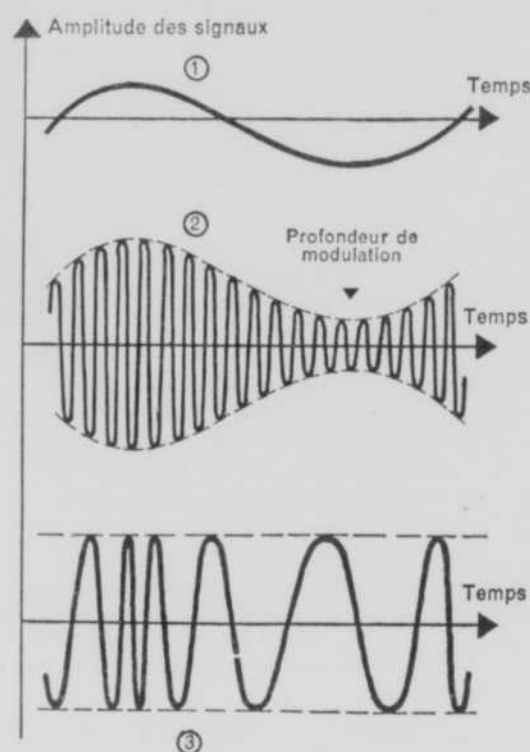
Dans le procédé le plus ancien, qui est encore le plus employé aujourd'hui, l'onde porteuse reste constante quant à sa fréquence; c'est son amplitude qui varie selon le rythme ou l'intensité du son. Par ailleurs, dans la modulation de fréquence, l'amplitude reste toujours la même; c'est la fréquence qui augmente ou diminue suivant le caractère du signal à émettre. Voilà la différence fondamentale entre les deux systèmes.

Il existe cependant une autre différence : c'est la *fréquence* de l'onde porteuse utilisée. Pour la modulation d'amplitude, elle est de l'ordre de 550 à 1600 kilocycles. Quant à la bande réservée à la modulation de fréquence, elle s'échelonne de 88 à 108 mégacycles, ce qui la situe dans la région des ondes très courtes. Et c'est là l'un des inconvénients de ce procédé; car ces ondes ne se propagent qu'en ligne droite, ce qui limite considérablement leur rayonnement et exige des émetteurs plus puissants et une plus grande élévation d'antenne.

### Avantages de la modulation de fréquence

Compte tenu du nombre considérable de stations actuellement en service, on doit limiter la modulation d'amplitude en supprimant les notes aiguës. Cette mesure a pour but de réduire l'interférence entre deux postes diffusant sur des longueurs d'ondes voisines. La modulation de fréquence n'est pas soumise à semblable restriction; les ondes porteuses utilisées étant beaucoup plus courtes, l'étendue des fréquences dans cette gamme est considérable et l'interférence n'est pas à craindre. En modulation de fréquence, on peut donc émettre des sons plus aigus qu'avec le système classique.

Pour ce qui est du respect des différences d'intensité, diverses raisons techniques limitent la modulation d'amplitude en deçà d'un niveau



Ce graphique illustre la différence fondamentale entre les deux procédés de radiodiffusion. 1 — Le son à transmettre a été transformé en onde électrique qu'il faut maintenant incorporer à une onde dite porteuse. 2 — Voici les deux ondes réunies par modulation d'amplitude. 3 — L'onde électrique a modifié la fréquence de l'onde porteuse : c'est la modulation de fréquence.

établi. La restriction entravant la modulation de fréquence est moins sévère et les fortissimos les plus violents peuvent être transmis presque sans atténuation.

Enfin, en modulation d'amplitude, les parasites de nature industrielle ou atmosphérique modifient l'onde porteuse de la même manière que les sons à diffuser. Ils deviennent alors perceptibles et entachent la réception. Mais les mêmes parasites ne modifient nullement la fréquence de l'onde porteuse; ils sont donc inaudibles à la reproduction. Ce dernier avantage assure une réception très nette et n'oblige plus à hausser le niveau des passages musicaux très doux de peur qu'ils ne soient noyés dans les bruits de fond.

Voilà illustrées d'une façon bien sommaire les différences entre les deux systèmes de radiodiffusion en usage présentement.

En établissant une chaîne de stations diffusant en modulation de fréquence, la Société Radio-Canada met à profit des années d'améliorations techniques dans le domaine de la radiodiffusion. Elle offre à ses auditeurs le moyen d'entendre des émissions musicales de grande qualité dans des conditions d'écoute des plus satisfaisantes.

## Un régal pour les mélomanes

COMBIEN se réjouiront de l'avènement de la chaîne FM, il est difficile de le savoir actuellement. Si beaucoup de radiophiles ignorent ce que la modulation de fréquence apportera en réalité à la teneur des divers programmes, il est certain que tous les mélomanes devront se féliciter de l'inauguration par Radio-Canada d'une chaîne FM. Après tout, ce sont eux d'abord qui en auront l'avantage, puisqu'il paraît que quatre-vingt-dix pour cent des programmes sont musicaux.

Heureusement, le domaine musical est si vaste que chaque auditeur y trouvera sa nourriture et son divertissement : musique classique traditionnelle ou d'avant-garde, musique lyrique ou chansonnettes, musique des primitifs ou jazz évolué, chaque expression aura sa part dans les émissions de la chaîne FM. Et s'il est vrai que les enregistrements actuels nous donnent le sentiment d'une présence, la chaîne FM nous donnera l'illusion d'être tantôt au concert, tantôt au music-hall, dans un théâtre canadien ou au milieu d'auditeurs européens.

### ARTISTES ET COMPOSITEURS CANADIENS

La musique canadienne et ses artistes ont leur part dans ces longues heures d'émissions. Ainsi, chaque lundi soir, *Music-Hall canadien* nous donnera d'entendre tour à tour Estelle Caron, Lucille Dumont et l'orchestre d'Henry Matthews, Joyce Hahn et l'ensemble de jazz de Buck Lacom-

be, la chanteuse Terry Dale et l'orchestre d'Albert Pratz, l'Ensemble Bobolinks, Luce Snyder et Peggy Brooks.

Le mardi soir à 10 heures, *Musique de chambre*, le jeudi à 10 h. 30, *Distinguished Artists*, le vendredi à 10 h. 30, *Récital*, seront autant d'occasions d'écouter les artistes canadiens de renom et les oeuvres de nos compositeurs. C'est ainsi que nous entendrons Glenn Gould, Maureen Forrester, Léopold Simoneau et quelques autres parmi les plus réputés; ce sera aussi le lieu de faire plus ample connaissance avec les oeuvres des jeunes compositeurs, enregistrées par le Service international de Radio-Canada.

### LES RADIOS ÉTRANGÈRES

Chaque semaine, les samedi et dimanche, de 2 à 5 heures, la BBC et la RTF présenteront des programmes spécialement préparés pour Radio-Canada : musique, pièces de théâtre, conférences et commentaires nous viendront de Londres et de Paris. Ainsi, le premier programme, le 10 avril, nous promet un opéra-bouffe de Boieldieu, des oeuvres de Jacques Ibert, Milhaud, Sauguet, et des images de Paris : nous entendrons le biologiste Jean Rostand, de l'Académie française, Joséphine Baker et Line Renaud.

Tous les jeudis, à 8 h. 30, *Music from abroad* offrira de la musique de Hongrie, de Finlande, de Yougoslavie et d'ailleurs.



### DERNIERS ENREGISTREMENTS COMMERCIAUX

Parmi tous les programmes, l'émission *Comme il nous plaira* ne manquera pas de retenir l'attention des amateurs de disques, de ceux qui sont à l'affût des derniers enregistrements. Les fabricants de disques viendront présenter ici leurs nouvelles productions, dans une émission bilingue venant alternativement de Toronto et de Montréal.

### THÉÂTRE ET NOUVELLES ARTISTIQUES

Ces quelques lignes ne doivent pas risquer de faire ignorer les programmes parlés de la chaîne FM. Chaque jour, les *Nouvelles* apporteront un complément d'information aux bulletins du *Radio-Journal*; il s'agira d'art, de sciences, de nouvelles sociales... Le théâtre y aura sa part : *Drama from Toronto*, le 13 avril à 8 heures; *Sur toutes les scènes du monde*, le 27 avril, etc. Tous les mardis, à 8 heures, *Horizon* nous fera connaître quelque grande figure historique.

Ainsi donc, à tous ceux qui possèdent un récepteur FM nous pouvons promettre de longues heures d'évasion artistique et culturelle. Musique, théâtre, chansons, le tout sera conçu dans un agencement agréable et judicieux, où les grandes oeuvres monumentales du génie artistique voisineront avec les émissions légères et faciles, sans interruptions publicitaires et commerciales, et dans la perfection d'une audition hautement fidèle.

## Markévitch à "Festivals européens"

La chaîne FM de Radio-Canada offrira à ses auditeurs mélomanes quelques-unes des grandes émissions de prestige déjà inscrites à l'horaire du réseau AM. Au nombre de ces séries culturelles on compte *Festivals européens*, qui sera désormais radiodiffusé simultanément aux réseaux AM et FM, à son jour et son heure habituels, soit le lundi soir, de 8 à 10 heures.

On voit ci-contre la commentatrice de *Festivals européens*, Maryvonne Kendergi, en compagnie du réputé chef d'orchestre Igor Markévitch qui, à plusieurs reprises, a été invité à diriger les grands orchestres symphoniques de *Festivals européens*.



fm

fm

**CBM-FM MONTRÉAL**  
(100.7 Mc)

**CBO-FM OTTAWA**  
(103.3 Mc)

**CBC-FM TORONTO**  
(99.1 Mc)

La lettre dans la parenthèse, à la fin d'un titre, indique la provenance de l'émission: Montréal (M) ou Toronto (T).

## LUNDI

**4 avril**

- 7.00 — INAUGURATION (M)  
M. Alphonse Ouimet, président de la Société Radio-Canada, inaugure la chaîne FM.
- 7.06 — RÉSUMÉ (M)  
Lecture bilingue de l'horaire détaillé de la soirée.
- 7.16 — NEWS (T)
- 7.26 — DIVERTIMENTO (T)  
Musique légère.
- 8.00 — FESTIVALS EUROPÉENS (M)  
Animatrice: Maryvonne Kendergi.  
"Symphonie fantastique" (Berlioz). — Ouverture "L'Arlésienne" (Bizet). — "Hymne pour orchestre" (Messiaen): Orch. de l'Institut National Belge de Radiodiffusion, dir. Igor Markévitch.  
Interview avec Igor Markévitch. Tombeau à la mémoire du prince Max Egon du Fürstenberg (Boulez): soliste: Eva-Marie Rogner, soprano. Ensemble du Domaine musical de Paris, dir. Boulez. — "Intégrales" (Varèse): Ensemble du Domaine musical de Paris.
- 10.00 — CLAVIER (T)  
Anniversaire Chopin.  
Louis Kentner, pianiste.  
Boléro, op. 19. — Andante spianato et Grande Polonaise brillante. — Nocturne en ré bémol, op. 27, no 2. — Cinq Etudes, op. 25, nos 8, 9, 10, 11 et 12.
- 10.45 — MUSIC-HALL CANADIEN (M)  
Estelle Caron et orch. dir. Henry Matthews. "Jardin d'automne" (Pérel). — "Danse paysanne" (Leclerc). — "Départ" (Pierre Beaudet). — "Le P'tit Chien d'Ine" (Daunis).



Estelle Caron

- 11.00 — NOUVELLES (M)
- 11.10 — CONCERT (M)  
"Canzoni amorose" (Bassani): Virtuosi di Roma, dir. Renato Fasano. — Ouverture "Manfred" (Schumann): Philharmonie d'Israël, dir. Paul Kletzki. — Musique pour cordes, percussion et céleste (Bartók): Orchestre philharmonique Promenade, dir. sir Adrian Boult.

## MARDI

**5 avril**

- 7.00 — RÉSUMÉ (M)  
Lecture bilingue de l'horaire détaillé de la soirée.

- 7.10 — NEWS (T)
- 7.20 — DIVERTIMENTO (T)  
Musique légère.
- 8.00 — HORIZON (T)  
Causeries, interviews, nouvelles d'intérêt général provenant du Canada, de la Grande-Bretagne et des États-Unis, recueillies par le Service des causeries de Radio-Canada à Toronto.
- 8.30 — JAZZ SUR LE TOIT DE L'EUROPE (M)  
Emissions sur le jazz réalisées en Suède et obtenues grâce au Service International de Radio-Canada.
- 9.00 — MUSICAL COMEDIES (T)  
"West Side Story" (Bernstein), avec les interprètes qui l'ont créée au Broadway: Carol Lawrence, Chita Rivera et Larry Kert.
- 10.00 — MUSIQUE DE CHAMBRE (T)  
Sonate pour flûte, hautbois et continuo (Quantz). — Trio (Stölzel). — Trio da camera (Kelsey Jones): Trio baroque de Montréal. — Trio, op. 40 (Roussel): Julius Baker, flûtiste; Lilian Fuchs, altiste; Harry Fuchs, violoncelliste. — Quintette, opus 25, no 1 (Boccherini): Quintette Boccherini.



Kelsey Jones

- 11.00 — NOUVELLES (M)
- 11.10 — CONCERT (M)  
"Sinfonia concertante", K. 364 (Mozart): Jascha Heifetz, violoniste, William Primrose, altiste, et orch. dir. Izler Solomon. — Symphonie no 3 (Schubert) Philharmonie de Berlin, dir. Igor Markévitch.

## MERCREDI

**6 avril**

- 7.00 — RÉSUMÉ (M)  
Lecture bilingue de l'horaire détaillé de la soirée.
- 7.10 — NEWS (T)
- 7.20 — DIVERTIMENTO (T)  
Musique légère.
- 8.00 — MUSIQUE DE MONTRÉAL (M)  
Symphonie en do, no 8 (Bruckner): Philharmonie de Berlin, dir. Herbert von Karajan.
- 10.00 — JAZZ AT ITS BEST (M)  
Disques de jazz présentés par Ted Miller.
- 11.00 — NOUVELLES (M)
- 11.10 — CONCERT (M)  
Capriccio (von Einum): orchestre symphonique RIAS, dir. Ferenc Fricsay. — Symphonie no 5 (Dvorak): Orchestre symphonique de Philadelphie, dir. Eugene Ormandy.

## CHAÎNE BILINGUE

La nouvelle chaîne FM sera bilingue. Chaque jour, avant les émissions, on donnera lecture du programme de la journée ou de la soirée en anglais et en français.

A 7 h. 10, chaque soir, un bulletin de nouvelles en anglais et, à 11 h. 00, chaque soir également, un bulletin de nouvelles en français donneront aux auditeurs un aperçu de ce qui se passe dans le monde.

Certaines grandes émissions seront précédées d'une brève présentation en anglais et en français, d'autres seront présentées en anglais ou en français, selon qu'elles émaneront de Toronto ou de Montréal.

## JEUDI

**7 avril**

- 7.00 — RÉSUMÉ (M)  
Lecture bilingue de l'horaire détaillé de la soirée.
- 7.10 — NEWS (T)
- 7.20 — DIVERTIMENTO (T)  
Musique légère.
- 7.30 — LES PETITES SYMPHONIES (M)  
"Rituel de l'espace" (François Moriel): orchestre des Petites Symphonies, dir. Roland Leduc. Oeuvre commandée au compositeur par la Société Radio-Canada pour l'émission "Les Petites Symphonies".
- 8.00 — LA REVUE DES ARTS ET DES LETTRES (M)  
Gérard Pelletier interviewe le directeur de la revue française "Esprit", Jean-Marie Domenach, sur "le rôle et les tribulations d'un directeur de revue". — René-Salvator Catta lit ensuite un article de Jean Conilh, "L'Abstraction", paru dans le numéro de février de la revue "Esprit".
- 8.30 — MUSIC FROM ABROAD (M)  
Transcriptions musicales obtenues par le Service international de Radio-Canada. Cette semaine: "La Hongrie".
- 9.00 — LES GRANDS ORCHESTRES (M)  
L'orchestre Philharmonia et l'Orchestre National de la Radiodiffusion française. Ouverture "Cotiolan" (Beethoven). — Symphonie no 2 (Beethoven): Orch. Philharmonia, dir. Otto Klemperer. — "Bachianas Brasileiras" nos 2 et 9 (Villa-Lobos): Orch. national de la RTF, dir. le compositeur. "Une Nuit sur le Mont Chauve" (Moussorgsky): Orch. national de la RTF, dir. Igor Markévitch.
- 10.30 — DISTINGUISHED ARTISTS (T)  
Martin Canin, pianiste. Sonate (Eliot Carter).
- 11.00 — NOUVELLES (M)
- 11.10 — CONCERT (M)  
Symphonie no 4, en fa majeur (Boyce): London Baroque Ensemble, dir. Karl Haas. — "Variations sur un thème de Haydn" (Brahms): Orchestre Philharmonia, dir. Otto Klemperer. — "Metamorphosen" (R. Strauss): Orch. RTF, dir. Jascha Horenstein.

## VENDREDI

**8 avril**

- 7.00 — RÉSUMÉ (M)  
Lecture bilingue de l'horaire détaillé de la soirée.
- 7.10 — NEWS (T)
- 7.20 — DIVERTIMENTO (T)  
Musique légère.
- 7.30 — INTERNATIONAL CONCERT (M)  
— Commentateur: Helmut Blume. Programme consacré à Stravinsky exécuté par l'Orchestre symphonique de Radio-Hambourg. Variations sur le choral de Bach "Vom Himmel hoch": Dir. Stravinsky. Concerto pour piano et instruments à vent: dir. Hans Schmidt-Isserstedt; soliste: Margaret Kitchin, pianiste. "In Memoriam Dylan Thomas" pour ténor, quatuor à cordes et quatre trombones: dir. Stravinsky; soliste: Richard Robinson, ténor. — Symphonie pour instruments à vent et "In Memoriam Claude Debussy": dir. Stravinsky.



Igor Stravinsky

- 8.30 — ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE RADIO-CANADA (T)  
Symphonie no 4 (Haydn). — Extraits de l'opéra "Feuersnot" (Richard Strauss). — Symphonie no 2 (Brahms), dir. sir Thomas Beecham.
- 10.00 — LE PETIT ENSEMBLE VOCAL (M)  
Claire Masella, Marcelle Monette-Dumontet, René Lacourse, Claude Létourneau. Textes: Madeleine Bodier. Dir. George Little. — "Chantons l'histoire de France". Ce soir: des Croisades à la guerre de Cent ans. — "Hai amors": "Douce dame débonnaire": "Bien me deusse targier": "Complainte de Richard Coeur de Lion": "L'Air de l'homme armé": "La Mort de Richard Coeur de Lion": "Seigneurs, sachez!" (Thibaut de Champagne): "Adieu confie amourettes" (Adam de la Halle): "On paroles": "Hors Bayard est en la pature" (Adam de la Halle): "Vau de vire".
- 10.30 — INSTRUMENTAL RECITAL (T)  
Glenn Gould, pianiste. Partita no 5 (Bach). — "Fantaisie" (Morawetz).
- 11.00 — NOUVELLES (M)
- 11.10 — CONCERT (M)  
Ouverture "Matin, midi et soir à Vienne" (von Suppé): Orchestre royal philharmonique, dir. sir Thomas Beecham. — "Dances allemandes" (Beethoven): Orchestre Pro Musica de Stuttgart, dir. von Remortel. — Concerto pour clavecin et orchestre (Falla): Sylvia Marlowe, claveciniste, et les Concert Arts Players.

### SAMEDI

2 avril

- 6.00—CBF—Radio-Journal  
CBAF—Réveille-matin
- 6.05—CBF—A la bonne heure!
- 6.25—CBAF—Radio-Journal
- 6.30—CBF—Radio-Journal  
CBAF—Réveille-matin
- 6.35—CBF—A la bonne heure!
- 7.00—Radio-Journal
- 7.05—Prière du matin
- 7.20—L'Opéra de quat'sous
- 7.30—Radio-Journal
- 7.35—L'Opéra de quat'sous  
CBJ—Musique légère
- 7.50—CBJ—Chronique sportive
- 7.55—CBF—Chronique sportive  
CBV—Bonjour les sportifs  
CBJ—CBC News

### Réseau anglais de radio

New York Philharmonic

Samedi, 10 h. 35 du soir

Dir. Leonard Bernstein; soliste: Leonard Shure, pianiste. *Concertino pour cordes no 3* en la majeur (Pergolèse). Suite *Pulcinella* (Stravinsky). *Concerto de piano no 1*, en ré mineur (Brahms).

Sunday Morning Recital

Dimanche, 10 h. 30 du matin

Irene Garman, soprano, et Edna Marie Hawkin, pianiste. Mélodies de Mozart, Purcell et Brahms.

Vancouver Chamber Orchestra

Lundi, 9 heures du soir

Dir. John Avison. *Dances de Galanta* (Kodaly). *Symphonie en do* (Bizet).

CBC Wednesday Night

Mercredi, en soirée

A 7 h. 40 — Vancouver String Quartet. *Quatuor à cordes* (Jean Françaix).

A 8 heures — *Italia Prize Drama, The Quick and the Dead*, de l'auteur allemand Herbert Eisenreich.

A 9 heures — *Celebrity Concert*. Rosalyn Turek, pianiste. Oeuvres de J.-S. Bach, Schubert, Chopin, Ravel et Paganini-Liszt.



Rosalyn Turek

The Music of Haydn

Mercredi, 11 heures du soir

*Sonate no 24*, en ré majeur, pour piano. *Diversimento no 1*, en si bémol majeur. *Quatuor en si bémol*, op. 2, no 6. *Symphonie no 28*, en la.

- CBAF—Nouvelles
- 8.00—L'Opéra de quat'sous  
CBJ—Nouvelles
- 8.05—CBJ—Variétés
- 9.00—Radio-Journal
- 8.30—Rythmes et mélodies
- 9.05—Fantaisies
- 9.30—Tante Lucille  
Le conte: "Le Rêve de Catherine".  
La chanson: "Frère Jacques" et  
"La Bonne Aventure à gué".
- 10.00—Musiques en tous genres
- 11.00—Quand l'opéra se donne des  
airs  
Commentaires anecdotiques et fantai-  
sistes sur l'opéra, entrecoupés d'exem-  
ples. Texte: René Arthur.  
Air de Micaela, ext. de "Carmen"  
(Bizet): Licia Albanese, soprano.  
— Epilogue des "Contes d'Hoff-  
mann" (Offenbach).
- 11.30—Musique de ballet  
CBV—Divertissements  
CBJ—Ce qui se passe chez  
nous  
CBAF—Radio-Journal
- 11.45—CBF—La Croix-Rouge  
canadienne  
Interviews avec quelques membres du  
personnel des services de la Croix-  
Rouge à l'occasion de la campagne  
annuelle de souscriptions.
- 12.00—A ciel ouvert
- 12.30—Le Réveil rural  
Paul-Emile Fortin, i.f.: erreurs à  
éviter en plantant.  
CBAF—Radio-Journal et  
Chansons
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Radio-Journal
- 1.10—Intermède  
CBJ—CBC News
- 1.15—Musique des Pays-Bas  
CBJ—Voix agricole du  
Saguenay
- 1.30—Théâtre de Québec  
"Le Dernier Marot" (André Gi-  
roux); Fred Ratté, Yves Margraff,  
Noël Moisan, Denise Lapointe et René  
Mathieu.
- 2.00—Metropolitan Opera  
"Simon Boccanegra" (Verdi). Dir.  
Dimitri Mitropoulos, Zinka Milanov,  
soprano (Amelia); Carlo Bergonzi,  
ténor (Gabriele Adorno); Giorgio  
Tozzi, basse; (Jacopo Fiesco); Frank  
Guarrera, baryton (Simon Boccane-  
gra).
- 5.45—Conseil de la vie française  
Le major Georges Guimond, con-  
servateur du musée à la Citadelle de  
de Québec et président de la So-  
ciété historique de Québec; sujet: la  
bataille de Sainte-Foy.
- 6.00—Radio-Journal
- 6.10—CBF—Intermède  
CBJ—CBC News  
CBAF—Nouvelles
- 6.15—La Langue bien pendue  
Animatrice: Marcelle Barthe. Avec  
Pierre Daviault, Jean-Marie Laurence  
et Jean-Paul Vinay.  
CBAF—Le Chapelet
- 6.30—Rien qu'une chanson  
Commentaires sur les chansonnettes,  
leurs thèmes, leurs auteurs, leurs in-  
terprètes. Narrateur: Pierre Sava-  
ry; textes: Alain Sylvain.  
Emission consacrée à Yvette Guil-  
bert: "Le Fiacre", "Mademoiselle  
de Paris", "Les Vieux Messieurs",  
"L'Hôtel de no 3", "Partie carrée",  
"La Complainte des quatre-z-étu-  
diants", "D'elle à lui" et "C'est le  
mai".  
CBAF—Jazz
- 7.00—Chroniques canadiennes  
Jean Pelletier (Québec), Jean Sarra-  
zin (Montréal), Clarence Parsons

(Toronto), Jacques Ouvrard (Win-  
nipeg, Roland Bonvalet (Vancou-  
ver).

CBAF—La Langue bien pendue

- 7.15—CBAF—Musique
- 7.30—Concert léger
- 8.25—Radio-Journal
- 8.30—La Revue de la semaine  
Les principales nouvelles.
- 9.00—Radio-hockey
- 10.30—Le Cabaret du soir qui penche  
Avec "L'Oiseau de nuit" Guy  
Mauffette.
- 10.50—Radio-Journal
- 10.55—Chronique sportive
- 11.00—Le Cabaret du soir qui penche  
CBJ—CBC News
- 11.10—CBJ—Le Cabaret du soir qui  
penche
- 11.55—Radio-Journal
- 12.00—CBF—Le Cabaret du soir qui  
penche  
CBV, CBJ et CBAF — Fin  
des émissions
- 12.55—CBF—Radio-Journal
- 1.00—CBF—Fin des émissions

### DIMANCHE

3 avril

- 7.45—CBAF—La Météo et musique
- 8.00—Radio-Journal
- 8.05—Louanges  
Sonate pour orgue (Hindemith) et  
"Procession" (Henry Cowell); Ri-  
chard Ellsasser. — "Salve Regina"  
chanté par le chœur des moines cis-  
terciens.
- 8.30—Missa est  
CBAF—Piano
- 8.55—CBJ—CBC News
- 9.00—Radio-Journal
- 9.06—L'Heure du concerto  
Concertino pour basson et orchestre  
(Rosetti); Leo Cermak et Orchestre  
de la Société orchestrale de Vienne,  
dir. Charles Adler. — Concerto pour  
guitare et orchestre (Giuliani); A.  
Ivanov-Kramskoy.
- 10.00—Université Radiophonique  
Internationale  
Conférences sur les sciences et les  
arts, données par des universitaires  
de différents pays.
- 11.00—Prédication du Carême  
En l'église Notre-Dame de Montréal.  
Le Rév. Père Vincent de Paul Ran-  
de: "Notre Père qui êtes aux  
cieux". Aujourd'hui: "Dieu, notre  
Père, en Jésus par l'Esprit".
- 12.00—Bonjour dimanche  
Magazine de l'actualité, préparé par  
une équipe d'adolescents.
- 12.30—Jardins plantueux  
Van Nieuwelhove.
- 12.45—Nos artistes invités  
Jean Gagnon, ténor; Guy Bourassa,  
pianiste. "Vainement, ma bien-ai-  
mée", ext. du "Roi d'Ys" (Lalo).  
— "O Souverain, O Juge", ext. du  
"Cid" (Massenet). — Le rêve, ext.  
de "Manon" (Massenet). — "Pour-  
quoi me réveiller", ext. de "Wer-  
ther" (Massenet).  
CBJ—Pour que la moisson
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Radio-Journal
- 1.10—Intermède  
CBJ—CBC News
- 1.15—Regards sur le Canada  
français  
Gérard Brady a invité Gilles Tru-  
del, directeur de "La Voix de  
Shawinigan". Sujet: la vie com-  
munautaire à Shawinigan.

1.30—Petit Concert

Raymonde Pelletier, mezzo-soprano;  
Gaétan Laberge, bassoniste, et or-  
chestre, dir. Sylvio Lacharité. Con-  
certo en si bémol majeur pour basson  
et orchestre à cordes (Jean-Christien  
Bach). — Quatre vieux chants po-  
pulaires français: "Soit Bourguignon,  
soit Champenois", "Chanson à man-  
ger", "Portrait" et "Fuis, séducteur"  
(harm. Weckerlin).



Raymonde Pelletier

- 2.00—Le Choc des idées  
La grande pêche. Est-elle si profi-  
table, partout et en tout temps?
- 2.30—Images du Canada  
"Canada '60" (Jean Sarrazin); au-  
jourd'hui: "Villes du Canada an-  
glais", Pauline Julien, Lucienne Le-  
tondal, Jean-Paul Dugas, Jacques  
Galipeau et Pierre Boucher.
- 3.00—L'Orchestre des concerts  
populaires de Toronto  
Dir. Ettore Mazzoleni. Elizabeth Ben-  
son-Guy, soprano. Ouverture "Le  
Barbier de Séville" (Rossini). —  
Extraits de "Manon Lescaut" (Puc-  
cini) et des "Vêpres siciliennes"  
(Verdi). — Suite "L'Arlésienne",  
no 1 (Bizet). — Extraits de "Lucia  
di Lammermoor" (Donizetti). —  
"Divertissement" (Ibert).
- 4.00—Le Tour des capitales  
Des correspondants commentent l'ac-  
tualité à Ottawa, Washington, Paris  
et Londres.
- 4.30—Panorama du jazz  
Animateur: Pierre Nadeau.
- 5.00—Claves et maracas  
Musique de l'Amérique latine.  
CBAF—Le Quart d'heure  
marial
- 5.15—Perspectives internationales  
En collaboration avec la radio des  
Nations Unies, renseignements sur les  
travaux de l'ONU et de ses princi-  
paux organismes.  
CBAF—Le Quart d'heure  
catholique
- 5.30—La Famille du Seigneur  
Texte: Germaine Crompt. Avec An-  
dré Hébert, Guy Mauffette, François  
Guillier, Gaétane Lanier.
- 6.00—Radio-Journal  
Chronique sportive
- 6.10—Intermède  
CBJ—CBC News
- 6.15—Klein Kanada  
Reportage d'André Hébert en Alle-  
magne.  
Rencontre de quelques officiels. In-  
terview: le major Albert Gaumont,  
de Québec; Willey Wierick, de la  
Silésie; le colonel Armand Letellier,  
de Québec et d'Ottawa.
- 6.30—Match intercités  
Animateur: René Arthur.
- 7.00—Nouveautés dramatiques  
"La Mer où nous avons aimé" (Yves  
Thériault); Gisèle Dufour, Monique  
Aubry, Maud D'Arcy, Jacques Gali-  
peau et Pierre Boucher.
- 7.30—Concert canadien  
Glenn Gould, pianiste. Partita no 5  
en sol majeur (Bach). — "Fantai-  
sie" (Oskar Morawetz).
- 8.00—Disques et discussion  
Animateur: Edgar Fruitier; John  
Newmark et Jean Beaudet discuteront  
des concertos de Mozart.

- 8.30—L'Orchestre de Radio-Canada  
Dir. sir Thomas Beecham. Symphonie no 102 (Haydn). — Symphonie no 38 (Mozart). — "Love in Bath" (Handel-Beecham).
- 10.00—Radio-Journal
- 10.15—Emission expérimentale  
Sujet: le lancement des fusées. Interview de Serge Lapointe, professeur à la Faculté des Sciences de l'Université de Montréal, par Raymond Laplante.
- 10.30—Récital  
Anna-Marie Globenski, pianiste, Partita no 4 en ré majeur (Bach).
- 10.55—Chronique sportive
- 11.00—Musiciens, mes amis  
Texte d'Eve Corker lu par Pierrette Sieb.  
Adaptation française: Michel Bourda. Ce soir: Thomas Schippers.  
CBJ—CBC News  
CBAF—Adagio
- 11.10—CBJ—Musiciens, mes amis
- 11.30—CBAF—Fin des émissions
- 11.55—Radio-Journal
- 12.00—Fin des émissions

### LUNDI

4 avril

- 8.00—CBF—Radio-Journal  
CBAF—Réveil-matin
- 6.05—CBF—CBF métropolitain  
Service communautaire pour la région métropolitaine. Animateur: Gaétan Montreuil.
- 6.30—CBF—Radio-Journal
- 6.35—CBF—CBF métropolitain
- 7.00—Radio-Journal
- 7.05—Prière du matin  
CBJ—Réveil-matin
- 7.20—CBF—La Météo et musique
- 7.30—Radio-Journal
- 7.35—CBF—CBF métropolitain  
CBV—Sur le bon pied  
CBJ—Musique légère  
CBAF—Musique
- 7.50—CBJ—Chronique sportive

- 7.55—CBF—Chronique sportive  
CBV—Bonjour les sportifs  
CBJ—CBC News  
CBAF—Nouvelles
- 8.00—Radio-Journal  
CBJ—Nouvelles
- 8.05—CBF—CBF métropolitain  
CBJ—Ici, Philippe Robert  
CBV—Sur le bon pied  
CBAF—Musique
- 8.10—CBJ—Variétés musicales
- 8.30—Chez Miville  
Invitée: Micheline Bédard.
- 9.30—Radio-Journal
- 9.33—Paris chante et danse  
Animateur: Jacques Matti; interview: Paul Roby.
- 10.00—A communiquer
- 10.15—Psychologie de la vie quotidienne  
Avec Françoise Faucher et Théo Chentrier.
- 10.30—Un homme et son péché  
Radio-roman de Claude-Henri Grignon.  
Donald se demande si son père acceptera l'offre de l'avare. Prudence fait une scène au marchand Lacour et Georgiana revoit Pit Caribou.
- 10.45—Les Visages de l'amour  
"Edith Cavell". En vedette: Yvette Brind'Amour.
- 11.00—Tour à tour  
Animateur: Rhéal Gaudet.
- 11.15—Vies de femmes  
Radio-roman de Paul Gury.
- 11.30—Les Joyeux Troubadours
- 12.00—Jeunesse dorée  
Radio-roman de Jean Desprez.
- 12.15—Un piano, une chanson  
Paul de Margerie et Renée Bélanger.
- 12.30—Le Réveil rural  
Conseils aux consommateurs. Raymond Pelletier et ses chansons.  
CBAF—Jeunesse dorée
- 12.45—CBAF—Chansons
- 12.59—Signal-horaire  
CBJ—CBC News
- 1.15—Les Visages et le temps  
Textes: Louis Pelletier; lecteur:

- Gaétan Barrette. Aujourd'hui: grands événements internationaux.
- 1.45—Arc-en-ciel
- 2.00—Chefs-d'oeuvre de la musique  
Concerto pour clarinette, basson et orchestre (Karl Stamitz): Société orchestrale de Vienne, dir. Charles Adler — "Ainsi parla Zarathustra" (R. Strauss): Orch. phil. de Berlin, dir. Karl Böhm.
- 3.00—Variétés musicales
- 4.00—Radio-Journal
- 4.05—Une demi-heure avec...  
Aujourd'hui: les miroirs.
- 4.30—CBF—Métro-magazine  
Animateur: Raymond Laplante.  
CBV—Faire-part  
CBAF—Au jour le jour  
CBJ—Badinage
- 5.00—CBAF—Le Chapelot
- 5.15—CBAF—Nouvelles
- 5.55—CBF—Sur nos ondes

A compter du lundi 4 avril, l'émission "Sur nos ondes" aura une durée de cinq minutes et sera présentée à 5 h. 55. On notera que le "Sur nos ondes" du matin, à 9 h. 55, disparaît de l'horaire.

- CBJ—CBC News
- 6.00—Radio-Journal  
Revue de l'actualité  
Le Sport ce soir
- 6.30—Rond-point  
CBAF—La Vie rurale
- 7.00—Don Quichotte  
CBAF—Nos cercles d'études rurales
- 7.15—Psychologie de la vie quotidienne
- 7.30—La Vie ouvrière  
Texte: Luan Asllani.  
Animateur: Jean-Paul Lefebvre; revue de l'actualité: Philippe Vaillancourt; commentateur: Fernand Jolicoeur; le budget fédéral et les travailleurs. — Interviews avec un représentant de chacun des trois partis politiques fédéraux; sujet: le chômage.
- 8.00—Festivals européens  
Commentaires: Maryvonne Kendergi. Aix-en-Provence. Concert symphonique de l'Orchestre de l'INR, dir. Igor Markevitch. "Symphonie fantastique" (Berlioz). — Ouverture de "L'Arlésienne" (Bizet). — "Hymne, pour orchestre" (Messiaen). Interview avec Igor Markevitch.  
Journées de musique contemporaine de Danaueschingen. "Tombeau à la mémoire du prince Max Egon zu Fürstenberg" (Pierre Boulez); Eva-Maria Rognier, soprano, et l'ensemble "Domaine musical" de Paris, dir. du compositeur. — "Intégrales" pour petit orchestre et percussion (Edgar Varèse); l'ensemble "Domaine musical" de Paris, dir. Pierre Boulez.
- 10.00—Radio-Journal
- 10.15—Commentaires
- 10.30—Lecture de chevet  
"Les Silences du colonel Bramble" (André Maurois).
- 10.55—Chronique sportive
- 11.00—Aux portes de la nuit  
Oeuvres de Wieniawski. — Texte de Félix Leclerc lu par Guy Mauffette.  
Chansons de Félix Leclerc.  
CBAF—Rond-point  
CBJ—CBC News
- 11.10—CBJ—Aux portes de la nuit
- 11.30—CBAF—Fin des émissions
- 11.55—Radio-Journal
- 12.00—CBF—Concert  
CBV et CBJ—Fin des émissions
- 12.55—CBF—Radio-Journal
- 1.00—CBF—Fin des émissions

### MARDI

5 avril

- 8.30—Chez Miville
- 9.30—Radio-Journal
- 9.33—Paris chante et danse  
Avec Jacques Matti; interview: Raymond Sizade.
- 12.15—Un piano, une chanson  
Paul de Margerie et Paul Davis.
- 12.30—Le Réveil rural  
Patricia Poitras et ses chansons.
- 1.15—Les Visages et le temps  
Textes: Louis Pelletier; lecteur: Gaétan Barrette. Aujourd'hui: personnalités du monde artistique.
- 1.45—Arc-en-ciel  
Un tour de vocabulaire avec Jean-Marie Laurence.
- 2.00—Chefs-d'oeuvre de la musique  
"Novelettes" op. 21 (Schumann): Yvonne Loriod, pianiste. — Polonaises (Chopin): Artur Rubinstein, pianiste.
- 3.00—Les Chansons de la maison  
Animateur: Guy Mauffette.
- 4.00—Radio-Journal
- 4.05—Une demi-heure avec...  
Alexandre Dumas.
- 6.00—Radio-Journal  
Revue de l'actualité  
Le Sport ce soir
- 6.30—Entre vous et moi
- 7.00—Don Quichotte  
CBAF—Société nationale des Acadiens
- 7.15—Psychologie de la vie quotidienne
- 7.30—Des idées et des hommes  
Entretiens sur les grands courants de pensée et d'action dans notre milieu et dans le monde.
- 8.00—Théâtre dans un fauteuil  
"Le Tartuffe" (Molière); "La Colonne" (Marivaux) et "Carmosine" (Musset). Interprètes: Aline Caron, Rolande Perro, Gérard Poirier et Yvon Leroux.
- 8.30—Concerts symphoniques  
L'Orchestre symphonique de Montréal, dir. Josef Krips. Symphonie en sol mineur (Gluck). — Symphonie en sol majeur "Surprise" (Haydn).
- 9.30—Mélodies et lieder  
Pierrette Alarie: "Paysage sentimental" et "L'Echelonement des haies" (Debussy); Hilde Rössl-Maidan: "Alte liebe" (Brahms); Kim Borg: lied du cycle "Quatre chansons sérieuses" (Brahms); Victoria de Los Angeles: "Menuet chanté" (harm. Joaquin Nin); Suzanne Danco: "La Romance de l'adieu" (Spontini); Kathleen Ferrier: "Le Gal Ménétrier" (Schubert); Helmut Krebs: "Des roses orientales" (Schumann); Lois Marshall: "Asturiana" (harm. Manuel de Falla).
- 10.00—Radio-Journal
- 10.15—Commentaires
- 10.30—Lecture de chevet  
"Les Silences du colonel Bramble" (André Maurois).
- 10.55—Chronique sportive
- 11.00—Le monde parle au Canada  
CBJ—CBC News  
CBAF—Adagio
- 11.30—Les plus beaux disques  
Suite pour flûte et cordes en la mineur (Telemann): James Pappoutsakis et orchestre à cordes, dir. Josef Zimble.  
CBAF—Fin des émissions
- 11.55—Radio-Journal
- 12.00—CBF—Concert  
CBV et CBJ—Fin des émissions
- 12.55—CBF—Radio-Journal
- 1.00—Fin des émissions

## LES VISAGES DE L'AMOUR

A compter du 4 avril, la série *les Visages de l'amour*, diffusée au réseau français de Radio-Canada de 10 h. 45 à 11 heures du matin, présentera une biographie d'Edith Cavell.

Edith Cavell (1866-1915) était la fille d'un pasteur anglais. Belle, douce et grave, elle renonce au mariage, au bonheur personnel, pour se consacrer à soulager les maux des infirmes et des malades. Infirmière, elle ouvre une école de gardes-malades à Bruxelles, où la surprend la première Grande Guerre. La Belgique est envahie, occupée par l'armée allemande. Désormais, elle soigne les blessés, seconde la Croix-Rouge.

La résistance à l'invasisseur s'organise; Edith Cavell en fait partie; elle aide des prisonniers, des soldats à s'enfuir. Arrêtée par l'occupant, elle est mise au secret,

puis, à l'issue d'un procès, condamnée à mort. L'exécution d'Edith Cavell soulève une émotion générale dans le monde. Pour la première fois, une femme, une infirmière est fusillée pour fait de guerre.

L'existence et la mort exemplaires d'Edith Cavell préfigurent celles des milliers de femmes de toutes les races, qui périront au cours de la seconde Grande Guerre. Héroïne de l'aube de l'époque de fer, Edith Cavell reste la douce et pathétique image d'une femme qui voulut soigner et guérir, illustrant ainsi le commandement: "Aimez-vous les uns les autres".

Le rôle d'Edith Cavell a été confié à Yvette Brind'Amour. Cette série, due à la plume de Charlotte Savary, sera réalisée par Paul-Henri Chagnon.

Compléter l'horaire de mardi, mercredi, jeudi et vendredi avec celui de lundi, de 6 heures du matin à 8 heures du soir

**RADIO**

**MERCREDI**

**6 avril**

- 8.15—CBJ—Midweek Meditation
- 8.30—Chez Miville  
Invité : René Caron.
- 9.30—Radio-Journal
- 9.33—Paris chante et danse  
Avec Jacques Matti. Interview : Elyane Dorsey.
- 12.15—Un piano, une chanson  
Paul de Margerie et Marianick.
- 12.30—Le Réveil rural
- 1.15—Pont des arts
- 1.45—Arc-en-ciel  
"Ce que j'ai vu de beau" avec Jean-Raymond Boudou.
- 2.00—Chefs-d'oeuvre de la musique  
Emission consacrée à Tchaïkowsky. Sextuor à cordes "Souvenir de Florence". — "La Tempête". Orchestre Philharmonia, dir. Anatole Fistoulari.
- 3.00—Variétés musicales
- 3.55—Radio-Journal
- 4.00—La Messe des malades
- 4.05—Une demi-heure avec...
- 5.30—CBAF—Entre vous et moi
- 6.00—Radio-Journal  
Revue de l'actualité  
Le Sport ce soir
- 6.30—Rond-point
- 7.00—Don Quichotte  
CBAF—La Route de Thèbes
- 7.15—Psychologie de la vie quotidienne
- 7.30—Les Petites Symphonies  
Dir. Roland Leduc  
Oeuvre inédite de François Morel.
- 8.00—Festival du mercredi  
Quatuor en si bémol, op. 130 (Beethoven) : le Quatuor de Montréal.
- 10.00—Radio-Journal
- 10.15—Commentaires
- 10.30—Lecture de chevet  
"Les Silences du colonel Bramble" (André Maurois).
- 10.55—Chronique sportive
- 11.00—Aux portes de la nuit  
Oeuvres de Frédéric de Prusse et de Louis-Ferdinand de Prusse. — Texte

de Pascal lu par Jean-Louis Roux. — Oeuvres de Sammartini, de Saint-Saëns et d'Elman interprétées par le violoniste Mischa Elman.  
CBAF—Rond-point  
CBJ—CBC News

- 11.10—CBJ—Aux portes de la nuit
- 11.30—CBAF—Fin des émissions
- 11.55—Radio-Journal
- 12.00—CBF—Concert  
CBV et CBJ—Fin des émissions
- 12.55—CBF—Radio-Journal
- 1.00—CBF—Fin des émissions

**JEUDI**

**7 avril**

- 8.30—Chez Miville  
Invitée : Monique Chailler.
- 9.30—Radio-Journal
- 9.33—Paris chante et danse  
Avec Jacques Matti; interview : le Père Duval.
- 12.15—Un piano, une chanson
- 12.30—Le Réveil rural  
Un invité ou un représentant du Ministère de l'agriculture du Québec.
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Radio-Journal
- 1.15—Les Visages et le temps  
Textes : Louis Pelletier; lecteur : Gaétan Barrette. Aujourd'hui : étude du lied.
- 1.45—Arc-en-ciel  
Le disque de la semaine, avec Annette Leduc.
- 2.00—Chefs-d'oeuvre de la musique  
Emission consacrée à Mozart. Concerto pour clarinette; Bernard Walton et Orchestre Philharmonia, dir. Herbert von Karajan. — Symphonie no 36 en ut majeur "Linz"; Orchestre phil. royal, dir. sir Thomas Beecham.
- 3.00—L'Orchestre d'Ottawa  
Dir. Thomas Mayer. "Printemps" et "Prélude à l'après-midi d'un faune" (Debussy).
- 3.30—Variétés  
Gaétane Létourneau, Alain Denys et orch. dir. Gilbert Darisse. Thème : le printemps. "Ce jour-là à Paris" (Rossi); "Enfin le printemps" (Monnot); "A Paris" (Lemarque); "En avril à Paris" (Trenet); "Au printemps" (Brel); "Premier printemps" (Brel); "Premier printemps" (Giraud).

- 4.00—Radio-Journal
- 4.05—Une demi-heure avec...
- 6.00—Radio-Journal  
Revue de l'actualité  
Le Sport ce soir
- 6.30—Rond-point
- 7.00—Don Quichotte  
CBAF—Récital
- 7.15—Psychologie de la vie quotidienne
- 7.30—Place publique  
Chaque semaine, des représentants de différents milieux discutent librement de quelques problèmes qui font la manchette de l'actualité.
- 8.00—Revue des arts et des lettres  
Jean-Marie Domenach, directeur de la revue "Esprit", est interrogé par Gérard Pelletier; sujet : les tribulations d'un directeur de revue.
- 8.30—Anthologie sonore de la poésie canadienne  
Poèmes d'Alfred DesRochers, de Gilles Constantineau et d'Eloi de Grandmont lus par leurs auteurs. Textes de présentation de Gilles Marcotte lus par Guy Provost.
- 9.00—Les Livres qui nous ont faits  
Le docteur Karl Stern est interrogé par Martine Krettly (1er épisode).

- mes de la vie" (Milhaud) : orchestre de chambre, dir. du compositeur.
- CBJ—CBC News
- CBAF—Adagio
- 11.10—CBJ—Les plus beaux disques
- 11.30—CBAF—Fin des émissions
- 11.55—Radio-Journal
- 12.00—CBF—Concert  
CBV et CBJ—Fin des émissions
- 12.55—CBF—Radio-Journal
- 1.00—CBF—Fin des émissions

**VENDREDI**

**8 avril**

- 8.30—Chez Miville  
Invité : Jacques Lorain.
- 9.30—Radio-Journal
- 9.33—Paris chante et danse  
Avec Jacques Matti; interview : Collette Mansard.
- 12.15—Un piano, une chanson
- 12.30—Le Réveil rural  
Albert Viau et ses chansons.
- 12.59—Signal-horaire
- 1.15—Les Visages et le temps  
Textes : Louis Pelletier; lecteur : Gaétan Barrette. Aujourd'hui : les grandes figures de l'histoire.
- 1.45—Arc-en-ciel  
Revue des livres, avec Andrée Paradis.
- 2.00—Chefs-d'oeuvre de la musique  
"Les Biches" (Poulenc) : Orchestre de la Société des Concerts du Conservatoire, dir. Roger Désormière. — Ballade (Fauré) : Kathleen Long et Orchestre phil. de Londres, dir. Jean Martinon. — "La Mer" (Debussy) : Orchestre de la Suisse romande, dir. Ernest Ansermet.
- 3.00—Une heure de variétés
- 4.00—Radio-Journal
- 4.05—Une demi-heure avec...  
Aujourd'hui : chronique de la petite histoire.
- 6.00—Radio-Journal  
Revue de l'actualité  
Le Sport ce soir
- 6.30—Rond-point
- 7.00—Don Quichotte  
CBAF—Au service du pêcheur
- 7.15—La Vie économique  
Animateur : Henry Mhun; revue de l'actualité : Pierre Harvey; commentaire : Roger Charbonneau. Interviews : Gilles Constantineau, journaliste; Jules Archambault, syndic; Maurice Chartrand, directeur général adjoint de la Chambre de commerce de Montréal. Sujet : les faillites; causes et remèdes.
- 7.45—Les Affaires de l'Etat  
Le parti CCF.
- 8.00—D'un océan à l'autre  
Ce soir : "Les Normes du français parlé au Canada". Animateur : Treflé Boulanger. Invités : Léone Boudreau, de Moncton; Richard Bergeron, de Sherbrooke; Pierre Daviault, d'Ottawa; le R. P. Benoit Paris, o.m.i., de Gravelbourg.

**Écrivains et lecteurs**

Le jeudi 7 avril à 8 heures du soir, la *Revue des arts et des lettres* présentera une interview de Jean-Marie Domenach, directeur de la revue "Esprit", avec Gérard Pelletier. Domenach expliquera ce que représente la revue qu'il dirige, le travail d'organisation des équipes, la préparation des numéros spéciaux; il parlera également des transformations apportées à la revue depuis trois ans. La demi-heure se terminera par la lecture d'un texte paru dans "Esprit" et intitulé *le Délire de l'abstrait*. L'auteur, Jean Conilh, est l'un des jeunes collaborateurs de la nouvelle équipe. Salvator Catta lira le texte. Réalisation : Gilles Derome.

A 9 h. 30, *les Livres qui nous ont faits* nous fera entendre Karl Stern, psychiatre, auteur du livre autobiographique *le Buisson ardent*. Karl Stern est un Allemand d'origine juive. Il vit actuellement à Montréal; *le Buisson ardent* retrace le chemin de sa conversion au catholicisme. Il nous dira les livres qui marquèrent sa jeunesse et sa maturité.

- 9.30—Rencontres françaises  
Pierre de Grandpré s'entretient avec Jean Thévenot et Etienne Lalou; sujet : télévision et culture intellectuelle.
- 10.00—Radio-Journal
- 10.15—Commentaires
- 10.30—Lecture de chevet  
"Les Silences du colonel Bramble" (André Maurois).
- 10.55—Chronique sportive
- 11.00—Les plus beaux disques  
Sérénade no 9 en ré majeur, K. 320 "Posthorn Serenade" (Mozart) : Orchestre des Concerts Lamoureux, dir. Arthur Goldschmidt. — "Les Char-

- 8.30—Messe de Bach  
En l'église Notre-Dame de Montréal. Messe en si mineur de J.-S. Bach par le Choeur Bach sous la direction de George Little.
- 11.00—Radio-Journal
- 11.15—Commentaires
- 11.30—Lecture de chevet  
"Les Silences du colonel Bramble" (André Maurois).
- 11.55—Radio-Journal
- 12.00—CBF—Concert  
CBV et CBJ—Fin des émissions
- 12.55—CBF—Radio-Journal



Le Quatuor à cordes de Montréal, composé de HYMAN BRESS, MILDRED GOODMAN, WALTER JOACHIM et OTTO JOACHIM, jouera à Festival du Mercredi, le 6 avril à 8 heures du soir, le Quatuor opus 130 de Beethoven. C'est une oeuvre en six mouvements, dont l'inspiration très variée s'unifie grâce au génie de Beethoven.

Cet horaire est établi à l'heure des Maritimes.

**Samedi 2 avril**

- 5.00—FON FON
- 6.00—LE PROFESSEUR CALCULUS
- 6.30—LE ROMAN DE LA SCIENCE
- 7.00—RADIO-NOUVELLES
- 7.10—COUP D'OEIL
- 7.15—KIM
- 7.45—TEMPS PRÉSENT
- 8.15—PREMIÈRES ARMES
- 8.45—FRÈRES JACQUES
- 9.00—LE CLUB DES AUTOGRAPHES
- 9.30—CLÉ DE SOL
- 10.00—LONG MÉTRAGE  
"Riz amer", film italien de Giuseppe de Santis avec Victorio Gassman et Silvana Mangano.
- 11.30—TÉLÉPOLICIER
- 12.00—FIN DES ÉMISSIONS

**Dimanche 3 avril**

- 5.00—FILS DE DIEU
- 5.30—L'HEURE DES QUILLES
- 6.30—GUILLAUME TELL
- 7.00—JEUNES VISAGES
- 7.30—PAR LE MONDE ENTIER
- 8.00—PAPA A RAISON
- 8.30—ÉDITION SPÉCIALE
- 9.00—MUSIC-HALL  
Hôtesse: Michelle Tisseyre.
- 10.00—DU COQ À L'ÂNE
- 10.30—PREMIÈRE
- 11.30—PREMIER PLAN
- 12.00—FIN DES ÉMISSIONS

**Lundi 4 avril**

- 4.55—À L'AFFICHE DE CBAFT
- 5.00—BOBINO
- 5.30—RIVIÈRE PERDUE
- 6.00—LE COURRIER DU ROY
- 6.30—LE GRAND DUC



**GERMAINE DUGAS**, charmante animatrice de l'émission télévisée *Coucou*, où elle tient le rôle de *Josette*, est surtout connue pour ses talents de chanteuse. Elle vient de remporter tout récemment le Grand Prix du disque canadien, recevant ainsi le trophée *Disque d'or* pour la création de son disque *Deux enfants du même âge*.

Elle avait déjà remporté un prix au Concours de la Chanson canadienne organisé par Radio-Canada et elle semble promise à un brillant avenir dans le domaine de la chanson populaire. Signalons que Germaine Dugas va partir pour Paris où elle participera à plusieurs émissions de la télévision française et rencontrera les représentants de grandes maisons d'édition de disques.

- 7.00—TÉLÉJOURNAL
- 7.10—NOUVELLES SPORTIVES
- 7.15—BONJOUR MADAME
- 7.45—CONCERT
- 8.45—CHEZ CLEMENCE
- 9.00—LES BELLES HISTOIRES DES PAYS D'EN HAUT
- 9.30—LA POULE AUX OEUFS D'OR
- 10.00—SUR DEMANDE
- 10.30—G.M. VOUS INVITE...  
Animateur: Yoland Guérard.
- 11.00—PANORAMIQUE
- 11.30—TRIBUNE LIBRE
- 12.00—FIN DES ÉMISSIONS

**Mardi 5 avril**

- 4.55—À L'AFFICHE DE CBAFT
- 5.00—BOBINO
- 5.30—PÉPINOT
- 6.00—LA VIE QUI BAT
- 6.30—CF-RCK
- 7.00—TÉLÉJOURNAL
- 7.10—NOUVELLES SPORTIVES
- 7.15—LONG MÉTRAGE  
"Le Roi des resquilleurs", comédie-bouffe de Richard Pottier avec Relys, Gabriello, Suzanne Dehelly et Jean Tissier.
- 8.45—LES COLLEGIENS TROUBADOURS
- 9.00—GENDARMERIE ROYALE
- 9.30—JOIE DE VIVRE
- 10.00—C'EST LA VIE
- 10.30—PAYS ET MERVEILLES  
Avec André Laurendeau.
- 11.00—RÉCITAL
- 11.30—CONFÉRENCE
- 12.00—FIN DES ÉMISSIONS

**Mercredi 6 avril**

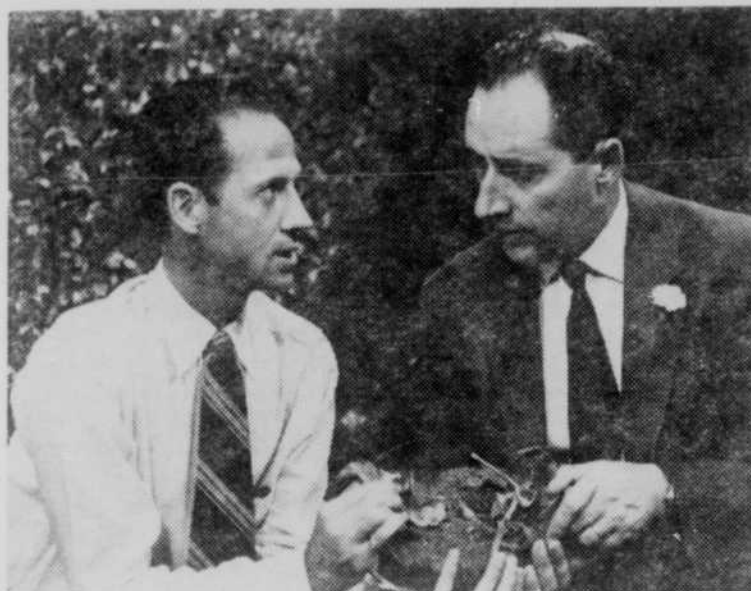
- 4.59—À L'AFFICHE DE CBAFT
- 5.00—PÉPE LE COWBOY
- 5.30—LE DERNIER DES MOHICANS
- 6.00—SPORT JUNIOR
- 6.30—LES BOUCANIERS
- 7.00—TÉLÉJOURNAL
- 7.10—NOUVELLES SPORTIVES
- 7.15—INSPECTEUR BLAISE
- 8.15—LES TRAVAUX ET LES JOURS
- 8.45—DU CÔTÉ DE CHEZ LISE
- 9.00—LE POINT D'INTERROGATION
- 10.00—EN HAUT DE LA PENTE DOUCE
- 10.30—JOINDRE LES DEUX BOUTS
- 11.00—À LA PORTE SAINT-LOUIS
- 11.30—ARTS ET LETTRES
- 12.00—FIN DES ÉMISSIONS

**Judi 7 avril**

- 4.55—À L'AFFICHE DE CBAFT
- 5.00—BOBINO
- 5.30—LE COMTE DE MONTE-CRISTO
- 6.00—KOSMOS 2001
- 6.30—L'ENFANT DU CIRQUE
- 7.00—TÉLÉJOURNAL
- 7.10—NOUVELLES SPORTIVES
- 7.15—LONG MÉTRAGE  
"Singapour", film d'aventures de John Braum avec Ava Gardner et Fred MacMurray.
- 8.45—TOI ET MOI
- 9.00—PIERRE SUR PIERRE
- 9.30—LE SURVENANT
- 10.00—RENDEZ-VOUS AVEC MICHELLE
- 10.30—LES TROIS VALSES  
Comédie musicale d'Oscar Strauss; en vedette: Mathé Altéry.
- 12.00—FIN DES ÉMISSIONS

**Vendredi 8 avril**

- 4.55—À L'AFFICHE DE CBAFT
- 5.00—BOBINO
- 5.30—LES TROIS MOUSQUETAIRES
- 6.00—OURAGAN
- 6.30—RADISSON
- 7.00—TÉLÉJOURNAL
- 7.10—NOUVELLES SPORTIVES
- 7.15—BONJOUR MADAME
- 7.45—MANTOVANI
- 8.15—SCOTLAND YARD
- 8.45—VIE CANADIENNE
- 9.00—DECOUVERTES
- 9.30—LES IDÉES EN MARCHÉ
- 10.00—CINÉMA  
"Lucrece", comédie psychologique de Léo Joannon avec Edwige Feuillère et Pierre Jourdan.
- 11.30—AFFAIRES DE FAMILLE
- 12.00—FIN DES ÉMISSIONS



**AURAY BLAIN**, botaniste, et **RAYMOND LAPLANTE**, annonceur, sont deux des principaux artisans de la série *les Travaux et les jours*, animée régulièrement par Germain Lefebvre et Raymond Boutet, tous les dimanches après-midi, de 1 h. 30 à 2 heures, au réseau français de télévision de Radio-Canada. La réalisation est de Simon Richer, agronome diplômé.

**Portrait**

**Georges Groulx**

Il est bavard et il a la bougeotte. Le rencontrant pour la première fois, l'acteur français Pierre Bertin le fixa longuement puis s'exclama: "Vous, vous êtes un comique!"

Aucun doute, George Groulx est un drôle: visage anguleux qui se termine en pointe sur un menton en galoche, deux prunelles noires qu'il roule en levant les sourcils, un timbre de voix comme parti du fin fond de son gosier et dont il sait tirer d'inénarrables effets.

On ne s'étonnera pas alors de voir Molière tenir une si grande place dans sa vie de comédien. Il fut, à Paris, Oronte dans le *Misanthrope*; à Montréal, il joue *Scapin*, *Sganarelle* dans le *Médecin malgré lui* et c'est en l'honneur d'une héroïne de Molière qu'il baptise sa petite fille *Elise*.

Comique, oui, mais aussi "bête de théâtre". Car Georges Groulx, qui joue la comédie depuis bientôt 20 ans, garde encore intact le feu sacré.

Il raconte lui-même comment, alors qu'il n'avait que 8 ou 10 ans, il apprenait déjà à déclamer devant une glace ce qu'il nomme "mes premiers morceaux de bravoure". Quant à ses premiers rôles, ils furent ceux de "machiniste, balayeur du plateau, brossueur de décor, électricien". C'était l'époque où, encore étudiant, Georges Groulx suivait durant ses vacances d'été les *Compagnons* en tournée.

Si vous voulez lui faire plaisir, offrez-lui une cigarette. Fumeur invétéré, il consomma 42 cigarettes le

soir où il réalisa son premier Théâtre à Radio-Canada!

Fumer en bouquinant est un plaisir à la portée de tous. Georges Groulx, pour sa part, possède une bibliothèque de plus de 5,000 volumes, presque tous des pièces de théâtre.



Marié à la comédienne Lucille Cousineau et père de famille, Georges Groulx aime les jeunes et ceux-ci le lui rendent bien. Ils se souviennent encore de ce fameux *Compère la Cerise*, qu'il créa pour eux à la télévision alors que passait *Pinocchio*.

On n'en finirait certes pas d'énumérer tous les rôles interprétés par ce comédien dont le talent n'a d'égal que sa taille; inutile de vous dire que Georges Groulx est grand.

## Chez les Chinois comme chez les Sud-Américains

# 建築教堂 (PIERRE SUR PIERRE)

Une émission qui rend témoignage de l'Église en marche

**A** Montréal, vivent 5,800 Chinois. Vous les avez rencontrés dans le Chinatown de la rue La Gauchetière, entre les rues Saint-Laurent et Bleury; à la buanderie du coin, dans un restaurant de quartier. Toujours discrets, ils vivent derrière une muraille que les autres ont construite. Les autres, ce sont ceux qui ne les acceptent pas comme citoyens à part entière, ceux qui leur ont attribué un rôle éternel et immuable de blanchisseurs et de faiseurs de chop-suey. A l'amateur



Le Révérend Père Émile Legault, c.s.c.

de pittoresque, il ne restait que la faculté d'imaginer une vie familiale et une vie sociale, comme on imagine des onomatopées en voyant les caractères de leur écriture.

### Dans le Chinatown

Les lundis 8 et 15 février, à 6 h. 30, l'émission télévisée *Pierre sur pierre* défit le "ghetto", projeta des images de Chinois à l'école, en famille, à l'hôpital, au jeu. Des images toujours vraies, souvent touchantes, car il y avait beaucoup d'amitié. Venus par Vancouver, de Canton ou d'ailleurs, les Chinois se sont organisés, non pas clandestine-

ment, mais à l'ombre. Ils ont transporté avec eux leurs caractères sociaux. Pas de jeunesse délinquante dans cette communauté. Les vieux y sont toujours secourus, jamais abandonnés. La famille demeure l'unité sociale de base. Grâce à la télévision, on découvrit des rites, on comprit des gestes.

On rencontra tout d'abord le Rév. Père Lafond, curé de la mission chinoise de Montréal, mission qui groupe 650 catholiques. Il parla de la Chine, de sa vie de missionnaire, des souffrances qu'il endura, de son amour pour cette nation.

Le 15 février, l'interviewer Paul-Émile Tremblay rencontra dans un restaurant M. Richard Wong, un jeune père de famille, animateur de plusieurs oeuvres paroissiales. Et la caméra alla dans l'hôpital, à l'école, passa une limite que seuls traversaient les initiés. On vit des Chinois adultes qui, après 12 ou 15 heures de travail quotidien, trouvent le temps d'étudier le français. On entendit des religieuses parler du dédain dans lequel les Canadiens placent les Chinois, ces jaunes qu'ils classent dans une catégorie inférieure à celle des immigrants.

### Des visages nouveaux

Après ces émissions, le R. P. Lafond reçut plus de 400 lettres, venues de tous les coins du Québec, qui lui disaient la découverte qu'on avait faite. Le prochain à aider est souvent dans nos murs. Pendant 15 jours, le Père Lafond reçut des téléphones; on l'appela d'un peu partout pour lui demander de donner des conférences.

Les Chinois de Montréal ont regardé cette émission. Parfois, il a fallu louer des appareils de télévision. Les Chinois ont senti toute une amitié nouvelle née de cette émission, un courant d'intérêt et de sympathie qui ne peut que s'accroître. Quelque chose fut changé.

### En Amérique latine

Le 4 avril, sans toutefois quitter Montréal, *Pierre sur pierre* tâchera de nous transporter en Amérique du Sud, non pas pour y chercher un peu d'exotisme, mais pour présenter les conditions d'existence de l'Église dans cette moitié du Nouveau Monde, un Nouveau Monde dont nous sommes aussi les citoyens.

Région que l'on classe dans la catégorie facile des pays sous-développés, l'Amérique latine fait face à une formidable poussée démographique. Dans ces pays où, du moins nominalement, toute la population est catholique, il y a très peu de prêtres.

Le Rév. Père Émile Legault interviewera Son Exc. Mgr Albert Sanschagrin, o.m.i., évêque coadjuteur du diocèse d'Amos, qui a séjourné longtemps en Amérique du Sud. Paul-Émile Tremblay conversera avec un laïc originaire de ce continent. Il sera question de l'effort apostolique entrepris par les Latins eux-mêmes et de la présence missionnaire canadienne dans ces contrées.

### En Ontario

Actuellement, l'équipe de *Pierre sur pierre* prépare deux émissions sur le diocèse de Sault-Sainte-Marie, deux émissions qui veulent donner des exemples concrets de compréhension et de collaboration fraternelle entre les groupes catholiques de langue anglaise et de langue française sur le plan paroissial, éducatif et économique-social. On interviewera en particulier Son Excellence Mgr Carter, évêque du diocèse, un ecclésiastique canadien-français, un laïc catholique et un protestant. Paul-Émile Tremblay et le R. P. Legault décriront le diocèse.

### Une équipe

*Pierre sur pierre*, c'est le carrefour des nouvelles religieuses, c'est l'image d'une Église en marche, c'est aussi un regard dynamique sur des problèmes actuels que confronte la catholicité.

On y rencontre une grande équipe: le coordinateur Gérard Lemieux, le réalisateur Roger Leclerc, l'interviewer Paul-Émile Tremblay et le R. Père Émile Legault, animateur. Ce dernier, par sa présence, ajoute à l'unité de la série et, par une indéniable chaleur humaine, apporte un contenu affectif à des problèmes qui pourraient rester abstraits.

Le Service des émissions religieuses de Radio-Canada est dirigé par Edmond Labelle.

Arthur LAMOTHE



## Billet

### J'interviewe Complexe

Le directeur de LA SEMAINE me regarde avec des airs désespérés... Il y a pénurie de billets et LA SEMAINE publie cette semaine à 20 pages. Tous les billettistes de la boîte baissent la tête. Pour ma part, je me sens sec comme un hareng saur tiré d'une harengade et qu'on a salé, séché et fumé! Mais il y a un dieu pour les billettistes! Complexe n'a pas l'air trop occupé. Il vient de terminer un de ses nombreux reportages et il se permet quelques instants de détente. C'est le temps de le faire travailler! Je saute sur ma machine, et des deux meilleurs de mes dix doigts, je lui tape 11 questions auxquelles je lui demande évidemment de répondre:

1—Complexe, vos billets se font rares, pourquoi?

—Question indiscrète. On ne peut quand même avoir tous les jours l'humour-humour, comme dirait Pauline Lamy.

2—Un complexe?...  
—Peut-être...

3—Que pensez-vous des billets en général, pas nécessairement ceux de LA SEMAINE? Croyez-vous qu'ils intéressent réellement le lecteur?

—Je crois que les billets en général, et ceux de LA SEMAINE en particulier, intéressent les lecteurs mais moins, toutefois, que les "billets verts", et plus, certainement, que les billets de stationnement. Comme quoi un billet n'en vaut pas forcément un autre!

4—Vous croyez à l'humour?

—Je crois à l'humour comme je crois en Dieu. C'est une question de foi.

5—Si le directeur de LA SEMAINE vous donnait à choisir entre la rédaction: a) d'un communiqué de presse, b) d'un reportage, c) d'un billet, que choisiriez-vous et pourquoi?

—Je n'aime pas choisir et le travail m'est déjà suffisamment pénible pour

qu'on ne vienne pas y ajouter un tourment raffiné mais cruel, en me faisant choisir mon travail.

6—Quand vous rédigez un billet, votre famille ou votre entourage immédiat vous font-ils des commentaires?

—Non, jamais, à part ma femme.

7—Si oui, lesquels?

—Flatteurs, toujours! Elle est assez charitable pour savoir mentir avec tact.

8—Voulez-vous me donner votre définition d'un billet?

—Le billet, c'est le sourire de LA SEMAINE. Il y va des sourires comme des femmes. L'ivresse vous vient autant du contenant que du contenu et la forme s'y égalise au fond.

9—La publication d'un billet dans un journal, une revue, attire-t-elle votre attention? Le lisez-vous?

—Oui, s'il est titré en caractères "gros comme ça" sur cinq colonnes. J'ai toujours été un élève inattentif, et il en faut beaucoup pour retenir mon attention.

10—Comment expliquez-vous que depuis tant d'années qu'il se publie des billets, on ne trouve dans les dictionnaires aucune définition du mot billet (dans ce sens), ni du mot billettiste, qui sont pourtant français?

—Je ne me l'explique pas et m'en scandalise. J'adore me scandaliser d'ailleurs. Je vais immédiatement écrire une lettre de protestation à l'Académie française, aux maisons d'édition Quillet et Larousse, à Grévisse ainsi qu'à Adolphe-V. Thomas qui a su, avec tant de pertinence, défendre "la majuscule" dans son Dictionnaire des difficultés de la langue française.

11—Auriez-vous un mot de la fin?

—Peut-être... oui... je ne sais pas, Jean Sairien!

Jean SAIRIEN

## BONJOUR MADAME

### Visite de la télévision au Salon de la femme

La femme la moins coquette se prend de passion pour la mode dès le premier souffle du printemps. Lassées de l'interminable hiver qui hoquette cent fois avant de mourir, fatiguées de porter continuellement les mêmes fourrures, toutes les femmes grillent de s'habiller de neuf à Pâques pour rivaliser de fraîcheur avec la saison nouvelle.

Voilà pourquoi le Salon de la femme présente ses collections au début d'avril. Les Montréalaises peuvent très facilement se rendre à l'hôtel Windsor pour admirer toutes les jolies choses étalées au Salon de la femme. Pour la plupart des provinciales, l'entreprise est beaucoup plus compliquée. Heureusement, il y a la télévision. L'œil de la caméra fouille partout... comme l'œil féminin. Le vendredi 8 avril, à 3 heures de l'après-midi, il regardera pour le compte des fidèles de *Bonjour Madame* les merveilles exposées au Salon de la femme, à l'hôtel Windsor.

Les trois animateurs de *Bonjour Madame*, Suzanne Piuze, Renée Larochelle et Lucien Watier, feront le tour du Salon de la femme, s'arrêtant plus longuement aux kiosques les plus typiques de l'exposition.

#### Splendides collections

Au cours de cette émission spéciale d'une durée d'une heure, les téléspectatrices pourront admirer le kiosque des bijoux qui, à coup sûr, les fera rêver. Elles assisteront à un original défilé de chaussures, présenté avec une telle ingéniosité qu'il raconte l'histoire d'une vie, de la naissance à la mort, en passant par le mariage et la venue des enfants. Le Salon présente également, il va sans dire, une splendide collection de chapeaux, de robes et de manteaux printaniers créés par les grands couturiers canadiens.

Outre les défilés de modes habituels, le Salon de la femme offrira aux téléspectatrices plusieurs démonstrations du plus haut intérêt. Le kiosque de la coiffure présente une façon imprévue de modifier, pour le soir, la coiffure du jour. Le kiosque des cosmétiques étale sa gamme de maquillages même pour celles qui n'ont pas besoin de "réparer des ans irrémédiable outrage".

Le caniche lui-même, vivant colifichet, compagnon des élégantes, peut visiter, à quatre pattes, une "clinique de beauté pour les caniches" au Salon de la femme 1960.

La visite de *Bonjour Madame* au Salon de la femme se terminera par la présentation d'une "chaise à relaxation" spécialement équipée pour le repos et la détente; d'une cave à vins pour appartements modernes et, enfin, (l'exposition ne serait pas complète sans cela) par le défilé parfumé des fleurs du printemps.

Cette émission de *Bonjour Madame* sera réalisée par Jeanne Quémart.



### Récital de Ray Dudley

Le jeune pianiste Ray Dudley est un des artistes canadiens les plus en demande aux États-Unis et en Europe. Il fait salle comble partout où il joue: à New-York, Amsterdam, Paris, Londres, Milan, Lisbonne, Madrid, Munich ou Bruxelles.

Dans toutes les grandes capitales européennes, il a ravi les mélomanes et les critiques musicaux. Au concours international d'interprétation à Genève, en 1952, il a remporté une médaille très enviée. L'année suivante, il gagnait la médaille Harriet Cohen, décernée au musicien le plus méritant du Commonwealth.

C'est ce brillant pianiste que les téléspectateurs pourront entendre à *Récital*, le lundi 4 avril à 11 h. 30 du soir, alors qu'il sera l'invité du réalisateur François Bernier.



François Morel

## Une oeuvre inédite de François Morel au programme des "Petites Symphonies"

# RITUEL DE L'ESPACE

L'OEUVRE principale à l'émission *Petites Symphonies*, le mercredi 6 avril à 7 h. 30 du soir, s'intitule *Rituel de l'espace* et elle est signée François Morel.

Roland Leduc, chef d'orchestre régulier de la série *les Petites Symphonies*, avait commandé lui-même cette oeuvre à François Morel pour une des émissions de 1959.

### Musique de notre temps

Auteur de plusieurs partitions de musique de scène pour la radio et la télévision à Radio-Canada, François Morel est un des jeunes compositeurs canadiens les plus admirés pour son talent et surtout pour son acharnement au travail. Il n'est pas un aspect de la musique que Morel n'ait étudié. Il aime les classiques, comme tout musicien qui se respecte. Mais, préoccupé avant tout de la musique de son temps, il se passionne pour toutes les innovations en musique dodécaphonique, en musique sérielle, en musique concrète et même en musique de jazz. Il doit, en effet, enregistrer sous peu, sur disque long jeu, plusieurs pièces de jazz de sa composition, notamment une *Suite Beatnik*

qu'il avait écrite pour une émission de *Reportage* consacrée à la bohème de Montréal.

### Oeuvre abondante

Relativement jeune encore, François Morel a déjà à son crédit une oeuvre abondante, admirée non seulement par les mélomanes canadiens mais jouée aux Etats-Unis, en France, dans les pays scandinaves et même en Russie.

En octobre 1953, Leopold Stokowski dirigeait en première mondiale, au Carnegie Hall de New-York, *Antiphonie pour orchestre* de Morel, lors d'un concert de musique canadienne. Nombre de chefs d'orchestre réputés ont présenté en concert des oeuvres de François Morel, notamment Pierre Monteux, Wilfrid Pelletier, sir Ernest MacMillan, Jean Beaudet, Roland Leduc, Geoffrey Waddington, Otto-Werner Mueller, Jacques Beaudry, Paul Sherman, Neil Chotem et Igor Markévitch.

L'année dernière, François Morel remportait la palme du 3e Concours national de composition organisé par le Comité des Jeunes de l'Orchestre

symphonique de Montréal. Il reçut la somme de \$1.000 pour un poème symphonique intitulé *Boréal*, inspiré par un poème d'Yves Préfontaine.

Musicien appartenant à l'école française de la tradition de Debussy et fortement influencé par Stravinsky et Bartok, François Morel introduit dans son langage musical des tendances de style grégorien. Son goût de la couleur et du jeu orchestral l'a conduit à l'étude des oeuvres de compositeurs modernes tels que Webern, Messiaen et Varèse.

On remarque parmi les oeuvres principales de François Morel : *Esquisse pour orchestre* opus 1, *Suite de deux pièces pour orchestre de chambre*, *Quatre chants japonais*, pour voix et piano, *Prière pour orgue*, *les Rivages perdus*, pour voix et piano, *Cassation*, pour septuor à vent, *Symphonie pour cuivres*, *Spirale* pour orchestre de chambre et plusieurs oeuvres pour orchestre, dont *Rituel de l'espace* qu'on entendra le 6 avril à l'émission *les Petites Symphonies*.

Cette émission, réalisée par Jacques Bertrand, sera présentée au réseau français et à la chaîne FM de Radio-Canada.

## "Disques et discussions"

LA série *Disques et discussions* reprendra l'affiche au réseau français de Radio-Canada, le dimanche 3 avril à 8 heures du soir, en remplacement de l'émission *Jeunes musicales*.

Eudore Piché réalisera désormais *Disques et discussions* dont il a quelque peu modifié la formule. Monsieur Piché nous disait : "Pour rendre l'émission plus vivante, plus spontanée, j'ai préféré faire appel à un animateur non professionnel de la musique. J'ai donc invité Edgar Fruitier à *Disques et discussions*. Les auditeurs le connaissent comme comédien.

Ils sauront vite qu'il est aussi un mélomane averti, qui a des clartés sur tous les aspects de la musique."

Edgar Fruitier invitera à *Disques et discussions* deux musiciens de métier qui, avec lui, écouteront des enregistrements. Après l'audition, Edgar Fruitier demandera à ses invités leurs impressions sur les oeuvres entendues, comme s'il s'agissait de choisir un disque pour monter une discothèque.

L'animateur de *Disques et discussions* accueillera le chef d'orchestre Jean Beaudet et le pianiste John Newmark à l'émission du 3 avril.

Au programme : quelques-uns des cinquante-sept concertos de Mozart. Que ce soit un concerto pour piano, violon, hautbois, clarinette, flûte, basson, flûte et harpe, chacun des concertos de Mozart est un chef-d'oeuvre. La discussion ne peut naître que de l'interprétation. Les orchestres les plus fameux, les solistes les plus réputés ont enregistré sur disques les concertos de Mozart. Après avoir entendu Fruitier, Newmark et Beaudet, les mélomanes pourront faire un choix judicieux pour leur discothèque.



Edgar Fruitier

## Une grande enquête sur les goûts de l'auditoire

Il n'y a pas un public de télévision. Il n'y a pas un auditoire de la radio. Il y a les adolescents, les enfants, les universitaires, les agriculteurs, ceux qui ont de gros salaires et ceux qui en ont de petits, les vieux ménages, ceux qui lisent des revues scientifiques, et combien d'autres catégories d'individus qui fournissent autant d'auditoires aux goûts, aux réactions aussi diverses que parfois incomprises. Il n'y a pas qu'une seule façon de suivre un programme. Parfois on serait prêt à payer une certaine somme d'argent pour que soit diffusée telle émission, tandis que l'on suivra telle autre simplement parce que c'est l'heure d'être au salon. La qualité de l'écoute, son intensité, ont peu à voir avec les données quantitatives fournies par la plupart des sondages.

Il faudrait connaître les effets de substitution, ou les effets de complémentarité de tel programme. Par exemple, le journal télévisé remplace-t-il dans tel cas le journal imprimé;

*Lecture de chevet, la lecture personnelle d'un roman? Par contre, l'écoute de telle oeuvre musicale fera-t-elle acheter tel disque et la critique de tel ouvrage littéraire fera-t-elle acheter tel roman? Effets sur la culture, effets sur les loisirs, effets sur les budgets.*

Aussi, le bureau montréalais du Service des recherches et sondages entreprend, à Montréal et à Québec, du 28 mars au 22 mai, la plus importante enquête-recensement faite au Canada sur l'écoute de la radio et de la télévision. Cette étude, au cours de laquelle des enquêteurs visiteront des milliers de foyers, fournira des faits qui, classés, dégageront un visage détaillé de l'auditoire de toute émission de radio et de télévision.

Cette étude est dirigée à Montréal par MM. Antonin Boisvert, directeur du Service, Yves de Jocas, Soucy Gagné, Jean-Paul Kirouac et Yvan Corbeil.

### NOMINATIONS À RADIO-CANADA

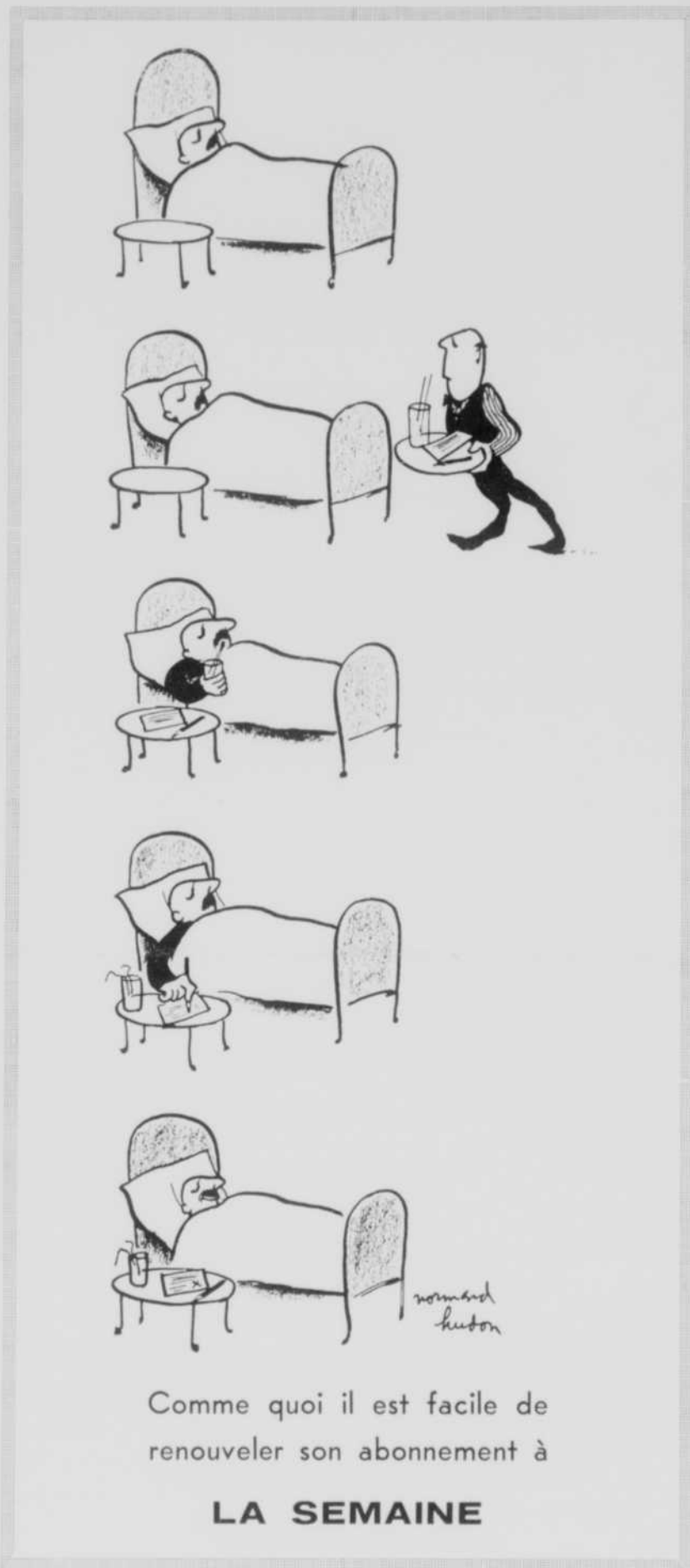


Victor F. Davis

R. E. Keddy

Guy Coderre

Monsieur Marcel Carter, vice-président de Radio-Canada à l'administration et aux finances, vient d'annoncer trois importantes nominations à des postes supérieurs. M. Victor F. Davies est nommé contrôleur des finances, M. R. E. Keddy est nommé directeur du personnel et de l'organisation et M. Guy Coderre, co-directeur du personnel et de l'organisation. Ces nominations font suite au départ de MM. A. M. Henderson, promu récemment auditeur général du Canada, et C. E. Stiles, nommé directeur des achats et des approvisionnements. Les trois nouveaux postes relèvent de la vice-présidence à l'administration et aux finances.



Comme quoi il est facile de renouveler son abonnement à

**LA SEMAINE**

LA SEMAINE À RADIO-CANADA  
DU 2 AU 8 AVRIL 1960

Autorisée comme envoi postal  
de la deuxième classe,  
Ministère des Postes,  
Ottawa.

LES SERVICES D'INFORMATION  
C.P. 6000, MONTRÉAL

MAÎTRE DE POSTE: Si non réclamée, s'il vous plaît retourner après cinq jours.